

## 3 Aruba

15.000 euro beloning voor aanhouding moordverdachte



## 9 Wereld

‘Athene klaar voor terugnemen asielzoekers’



## 10 Economie

Sterke winstgroei voor reisconcern TUI



## 12 Sport

Van den Brom schrijft Vlaar voor dit jaar af



# ABC-eilanden op de Google-kaart

ORANJESTAD — Aruba, Bonaire en Curaçao zijn nog niet zichtbaar in Google Street View. Dj Joris Reer van de Curaçaose radiozender Dolfijn FM vindt dat een gemis en probeert dit bij het bedrijf Google aan te kaarten, maar dat valt niet mee. Om zijn wens kracht bij te zetten, is hij een online petitie gestart met als doel om 200.000 handtekeningen te verzamelen. De teller staat na bijna een week op 1000 handtekeningen.

door onze verslaggever  
**Mirte de Rozario**

“Google is een heel lastig bedrijf om contact mee te krijgen”, vertelt Reer (25) aan *Amigoe*. “Het valt niet mee om hun telefoonnummer te vinden en als je het hebt gevonden en je gaat ze bellen, kom je in een keuzemenu met heel veel opties. Het is mij niet gelukt om iemand aan de telefoon te krijgen.” Toch zette Reer door.

Hij bleek iemand te kennen die manager is bij Google en slaagde er via via in om hem te spreken. “Deze manager was verbaasd dat de ABC-eilanden geen Street View hebben. Hij gaat onderzoeken hoe dit te realiseren is. Maar ja, hoe lang dat gaat duren?” De Dolfijn-dj besloot niet te wachten, maar een petitie te starten en te promoten dat de ABC-eilanden het verdienen om op de Google-kaart te zien te zijn.

## ABC On The Map

Steun de online petitie om de ABC-eilanden op Google Maps ook in Street View te bekijken. Ga naar [www.dolfijnfm.com/abc-on-the-map](http://www.dolfijnfm.com/abc-on-the-map).

### Handtekeningen

Hoe komt Reer aan het beoogde aantal van 200.000 handtekeningen als hij officieel nog geen contact met Google heeft? “Het is een aantal waar ik zelf naar streef. Mijn rekensom is als volgt: op de ABC-eilanden wonen 260.000 mensen en in Nederland zijn zo’n 200.000 Antillianen. Dat zijn 460.000 mensen. Daarnaast heb je wereldwijd natuurlijk ook mensen die een band met Aruba, Bonaire of Curaçao hebben. Ik realiseer me dat het doel van 200.000 handtekeningen ambitieus is, maar ik hoop toch dat het haalbaar is.”

### Aanleiding

Reer is Nederlands en anderhalf jaar geleden op Curaçao komen wonen. Hij wilde familie en vrienden in Nederland laten zien waar hij woonde en ontdekte toen dat de ABC-eilanden niet in Street View staan. “Tja, toen

heb ik mijn mobiele telefoon gepakt en ben ik overal waar ik kwam, foto’s gaan maken. Er zat niets anders op. Recentelijk zag ik dat een duikschool op Bonaire een 360 graden rondleiding had gemaakt. Een geweldig initiatief, maar daarmee zie je alleen die duikschool en niet de rest van het eiland. En toen moest ik weer denken aan Street View en besloot ik om er werk van te maken.” Reer is op 1 december begonnen met de petitie.

### Promotie

Als radiodj kan Reer makkelijk zijn petitie promoten in zijn eigen show ‘Wakkere Joris’. “Bijna elke dag geef ik luisteraars een korte update.” Daarnaast heeft hij op Aruba en Bonaire contactpersoon die op die eilanden helpen met het promoten van het verzamelen van handtekeningen. Op Aruba doet Alfons Linders dat, beter bekend als ‘Rico Rijk’ van radiozender Fresh FM. Hij heeft onder andere contact gelegd met Aruba Tourism Authority. Op Bonaire is contact gemaakt met reisorganisatie I Love Bonaire, die enthousiast is over het idee. Reer moet zelf op Curaçao de Tourist Board nog benaderen, ‘maar er komt zo veel op me af nu, dat ik daar nog geen tijd voor heb gehad’. Ook aan de andere kant van de oceaan is de petitie niet onopgemerkt gebleven, de NOS heeft er een artikel op hun site aan gewijd.

‘Zij doen ook mee’

## Studenten Sociaal Werk in de bres voor verslaafden



ORANJESTAD — Tweedejaars studenten Social Work and Development van de Universiteit van Aruba zijn elke zaterdag te vinden in de wijk Rancho, waar ze verslaafden de mogelijkheid geven om iets te eten en te drinken en om zich te wassen. Dat doen de studenten in het kader van hun studie onder het motto ‘Nan Tambe Ta Conta’ (Zij doen ook mee). Maar hun steun gaat een stap verder, want ze organiseren aankomende zaterdag in Centro di Actividad in de Koningstraat 38 een ‘showcase’, een avond waarbij ze video’s presenteren van interviews die ze zelf met de verslaafden hebben gehouden. Er zijn gastsprekers en een paneldiscussie. De showcase is bedoeld om aandacht voor hun project te vragen en om donaties te krijgen. Kleding, zeep, tandenborstels en handdoeken zijn nodig om de hulp aan de verslaafden te kunnen voortzetten. De studenten werken bij de actie samen met het kerkgenootschap New Life Tabernakel. De showcase is gratis toegankelijk en is van 16.00 tot 20.00 uur.

## ‘Strijd om Aleppo eiste al 500 burgerdoden’

ALEPPO — Het offensief van het Syrische leger in de noordelijke stad Aleppo, het belangrijkste rebellenbolwerk, heeft tot nog toe ruim vijfhonderd burgers het leven gekost. Tot dat cijfer komt het Syrisch Observatorium voor de Mensenrechten.

Volgens de organisatie, die de burgeroorlog op afstand probeert te volgen via een netwerk van waarnemers in Syrië zelf, viel zo’n driekwart van de slachtoffers door luchtaanvallen en artilleriebeschietingen van het leger. De rebellen zouden verantwoordelijk zijn voor ongeveer een kwart van de burgerdoden. Onder de doden die door toedoen van beide kampen vielen, zijn, volgens de cijfers waar het Observatorium vandaag mee kwam, 81 kinderen. Het Rode Kruis liet vandaag weten dat uit een ziekenhuis in het historische stadscentrum ‘s nachts bijna honderdvijftig burgers zijn geëvacueerd en naar veilige plekken zijn gebracht. De patiënten



Syriërs op weg naar huis in een onlangs heroverde wijk van Aleppo.

zaten dagenlang in een benarde situatie, met gevechten die steeds dichterbij kwamen. Om de Oude Stad is fel gevochten. Regeringstroepen meldten gisteren dat ze het stadsdeel helemaal hadden veroverd. Intussen praten Rusland en

de Verenigde Staten verder over de vraag hoe de schade nog enigszins beperkt kan worden. De ministers van Buitenlandse Zaken John Kerry en Sergej Lavrov zouden elkaar naar verwachting vandaag in Hamburg ontmoeten.

Volgens de Russische onderminister van Buitenlandse Zaken is een akkoord dichtbij. “Maar ik wil waarschuwen tegen hoge verwachtingen”, zei hij er direct bij. Een veilige aftocht lijkt voor de resterende rebellen het hoogst haalbare.

## Akkoord over snel herinvoeren visumplicht

BRUSSEL — Het wordt makkelijker voor EU-landen om in bepaalde situaties weer een visumplicht in te stellen voor landen die daar van zijn vrijgesteld. De lidstaten en het Europees Parlement hebben een onderhandelingsakkoord bereikt over deze aanscherping van de regels.

De maatregel is een voorwaarde die de EU-landen hadden gesteld om definitief groen licht te geven voor visumvrijstelling voor Oekraïners, Georgiërs en Kosovaren. De verwachting is dat daar nu vaart achter kan worden gezet. De visumplicht

kan voor een periode van negen maanden weer worden ingevoerd als misbruik wordt gemaakt van de vrijstelling. Dat kan zijn als een substantieel aantal mensen uit een land zonder visumplicht langer dan de toegestane drie maanden

in de EU verblijft, of als veel van hen ten onrechte asiel aanvragen. Ook gebrek aan medewerking bij het terugnemen van migranten kan reden zijn de visumplicht opnieuw in te voeren. Daarnaast kunnen veiligheidsredenen of mensen-

rechtenschendingen in het land van herkomst worden ingeroepen. Zowel de lidstaten als de Europese Commissie kunnen de ‘noodrem’ in werking stellen, maar er moet wel naar een oplossing worden gezocht. De maatregel kan bij aanhoudend misbruik met achttien maanden worden verlengd. Een land kan zelfs helemaal van de lijst van visumvrije landen worden afgevoerd.

## Criticus milieubeleid chef milieubescherming



Scott Pruitt

WASHINGTON — Het beoogde nieuwe hoofd van het Amerikaans agentschap voor milieubescherming is een man die herhaaldelijk rechtszaken tegen deze instantie begon. Donald Trumps team maakte vandaag bekend dat de aankomende president de Republiek Scott Pruitt heeft gevraagd de Environmental Protection Agency (EPA) te leiden.

In een verklaring maakte Trump nog eens duidelijk dat economische belangen voor hem boven milieure-

gels gaan: “Voor een te lange tijd heeft de EPA geld van belastingbetalers besteed aan een ontspoorde anti-

energie-agenda, die miljoenen banen heeft vernietigd en ook onze geweldige boeren en veel andere bedrijven en industrieën bij elke gelegenheid ondermijnt.” Onder Pruitt zal de EOA zich volgens de aankomende president weer gaan richten op de taak ‘onze lucht en ons water schoon en veilig te houden’. Pruitt is momenteel baas van justitie in Oklahoma. Namens die staat probeerde hij tevergeefs via de rechter diverse milieueisen van de EPA van tafel te krijgen. Over normen die het agentschap aan kolencentrales wilde opleggen zodat ze hun CO2-uitstoot vermindere loopt nog een zaak van Oklahoma en diverse andere staten. De man die de milieubescherming gaat leiden, schreef eerder dit jaar in een opiniestuk voor het conservatieve tijdschrift National Review dat ‘wetenschappers het nog altijd oneens zijn over de mate waarin het klimaat verandert en het verband met menselijk handelen’.

Trump zelf deed de opwarming van de aarde eerder af als ‘een Chinese hoax’, bedoeld om de Amerikaanse industrie te beschadigen. Maar onlangs zei hij dat er misschien toch wel een zeker verband is. Maandag had hij een verrassende ontmoeting met klimaatactivist en voormalig vicepresident Al Gore.



**ELKE WOENSDAG:**  
**ALL-YOU-CAN-EAT RIBS**  
VOOR SLECHTS US\$17.50 p.p.

Renaissance Marketplace | Oranjestad  
Tel: +297 583 8826 | [www.cafetheplaza.com](http://www.cafetheplaza.com)

DAGELIJKS OPEN  
7:30 - 24:00 UUR

**Buy or Sell  
Property?**  
CARIBBEAN-LISTINGS.COM  
FOR FREE!

**F A V I**  
**Fundacion Arubano  
di Esnan Visualmente  
Incapacita**  
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setar.net.aw](mailto:favi@setar.net.aw) website: <http://www.favi.org>

**Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheken**  
**ASCA**  
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een  
persoonlijk karakter  
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: [insurance@asca.aw](mailto:insurance@asca.aw)

**LOTTO**  
**E LOTERIA DI ARUBA**  
Resultado Diarazon 7 december 2016

**13 21 26 30 31**

1er Premio: No tin ganador Jackpot  
2do Premio: No tin ganador Match 4  
3er Premio: Tin 7 ganador Match 4  
4do Premio: Tin 153 ganador Match 4

**Joker 33** Proximo sorteo  
10 Dec. 2016  
Afl. 4,00 pa ticket  
Afl. 400,000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.  
Letter ganador pa ticket gratis:

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1 Premio: 5 Bon         | 3 Premio: 4 Bon |
| 2 Premio: 4 Bon + Joker | 4 Premio: 3 Bon |

**VLOOIENMARKT**  
**Grote Kerst SALE**  
**Rococo plaza**  
Tanki Leendert road 4A  
**ZATERDAG 9am**  
**10 + 17 DEC.**  
**ANTIEKZAAK 20% Disc.**  
Reserveer Ph. 741-5640

**MEGAPLEX 8**  
caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

DECEMBER 8 - 14

**MIDNIGHT SHOW**  
DECEMBER 15TH • 12:01AM  
GET YOUR TICKETS NOW!

**OFFICE CHRISTMAS PARTY**  
JENNIFER ANISTON | JASON BATEMAN  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THURS 4:35 | 7:00 | 9:25  
FRI 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50  
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50  
SUN & HOL 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25

**SULLY**  
TOM HANKS | AARON ECKHART  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THURS 5:00 | 7:15 | 9:30  
FRI 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45  
SAT 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45  
SUN & HOL 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30

**INCARNATE**  
CARICE VAN HOUTEN | AARON ECKHART  
WITH DUTCH SUBTITLES  
MON-THURS, SUN & HOL 9:10  
FRI-SAT 9:10 | 11:20

**FANTASTIC BEASTS**  
EDDIE REDMAYNE | KATHERINE WATERSTON  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-SUN & HOL 9:45 | 6:30 | 9:20

**NOCTURNAL ANIMALS**  
AMY ADAMS | JAKE GYLLENHAAL  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THURS 4:20 | 6:50 | 9:20  
FRI 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50  
SAT 1:50 | 4:15 | 6:40 | 9:05 | 11:30  
SUN & HOL 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20

**MOANA**  
AULI CRAWFORD | DWAYNE JOHNSON  
2D VERSION WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THURS 4:15 | 6:40 | 9:05  
FRI 4:15 | 6:40 | 9:05 | 11:30  
SAT 1:50 | 4:15 | 6:40 | 9:05 | 11:30  
SUN & HOL 1:50 | 4:15 | 6:40 | 9:05

**3D VERSION WITH SPANISH SUBTITLES**  
MON-THURS 5:25 | 7:50  
FRI 5:25 | 7:50 | 10:15  
SAT 3:00 | 5:25 | 7:50 | 10:15  
SUN & HOL 3:00 | 5:25 | 7:50

**BAD SANTA 2**  
BILLY BOB THORNTON | KATHY BATES  
WITH DUTCH SUBTITLES  
MON-THURS 5:20 | 7:30 | 9:40  
FRI 5:20 | 7:30 | 9:40 | 11:50  
SAT 3:10 | 5:20 | 7:30 | 9:40 | 11:50  
SUN & HOL 3:10 | 5:20 | 7:30 | 9:40

**ALLIED**  
BRAD PITT | MARION COTILLARD  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-SUN & HOL 3:50 | 6:30

STARTING DECEMBER 15 | **THE BOUNCE BACK • LA LA LAND**  
**ROGUE ONE: A STAR WARS STORY**

Palm Beach Plaza  
Aruba | 586-0074

**THE MAGIC OF THE MOVIES**  
NOW on your mobile device

Available on the  
App Store Google play

**FRESH 104.3**  
JE HOORT HET VERSCHIL

**Angela's Happy Hour**  
(Ma t/m Vr: 9 - 12 am)  
Angela Tiemens

Voor contact:  
Studio: (297) 583 2121  
Kantoor: (297) 583 2220  
Email: [info@fresharuba.com](mailto:info@fresharuba.com)  
[facebook.com/fresharuba](https://facebook.com/fresharuba)

**AMIGOE**  
Bezoek onze website  
[www.amigoe.com](http://www.amigoe.com)

Steun ons  
werk  
met  
uw  
gift.

**587-0002**  
STICHTING  
**BLOEDBANK  
ARUBA**  
CADA GOTA TA CONTA

**Clown  
Doctors**  
Aruba  
Cel.: 731-0289  
[clowndoctorsaruba@gmail.com](mailto:clowndoctorsaruba@gmail.com)

**Domino's**  
INTRODUCES  
**ONLINE  
ORDERING**

**WE'RE  
LIVE!**

**GO TO DOMINOS.AW  
TO CREATE YOUR  
ACCOUNT NOW!**

**50% OFF**  
ON ALL ONLINE ORDERS

Download on the  
App Store GET IT ON  
Google Play

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion.  
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification.  
Prices do not include BBO / BAZV. Valid From: December 8, 2016. This Offer is valid until further notice.

**ANUNCIO!**

Banco di Caribe kier informa cu  
**Diabierna, dia 9 di december 2016,**  
**nos lo cera pa publico for di 2'or di atardi**

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia  
cu esaki lo por causa

Management di Banco di Caribe

**BANCO DI CARIBE**

**PARANDA DI**  
**Balashi**  
**2016**  
**SCHEDULE**

**25 NOV. JAMBALAYA 6-9PM** -GRUPO DI BETICO  
-DJ METROPOLIS

**2 DEC. ZEEROVER 6-9PM** -PARANDA TA NOS  
-DJ METROPOLIS

**9 DEC. JULIO'S 6-9PM** -RINCON BOYS  
-DJ METROPOLIS

**16 DEC. FERMIN'S BAR 6-11PM** -PARANDA TA NOS  
-GRUPO DI BETICO  
-RINCON BOYS  
-DJ METROPOLIS

**Participacion**

SETAR ta informa cu  
**diabierna dia 9 di december 2016**  
tur Teleshop y Repair Center  
**lo habri 9:30 am**

E kiosk na Airport y Contact Center  
(114, 117, 118, 139, 5834000, 5251700)  
lo keda duna servicio normal durante e dia  
menciona.

**SETAR**



Smoa in reactie op uitspraak rechter inzake kort geding:

# ‘Geen inhoudelijk oordeel, Smoa en Colegio in het ongewisse’

**ORANJESTAD — De rechter heeft Colegio Arubano en schoolbestuur Smoa in het ongewisse gelaten door geen inhoudelijk oordeel te geven in de zaak die het schoolbestuur tegen de minister van Onderwijs aanspande vanwege het uitblijven van een beslissing op Smoa's verzoek voor salarissubsidie voor een nieuwe rector. Dit maakte de Raad van Toezicht vanochtend bekend.**

Daarmee toonde Smoa, naar eigen zeggen, 'haar kant van de medaille'. "Smoa is naar de rechter gestapt na gedurende veel maanden herhaaldelijk te hebben geprobeerd om te vergaderen met

de minister, maar dit is niet gelukt", aldus het schoolbestuur. "Smoa blijft op een vergadering met de minister aandringen en wacht nog steeds op een beslissing. In de tussentijd is er

geen nieuwe rector in zicht. Nadat de minister een beslissing heeft genomen kan Smoa een civiele zaak aanspannen, maar de voorkeur gaat uit naar een vergadering met de minister."

Verder wijst Smoa op een aantal 'andere feiten waar alle gemoeide partijen van op de hoogte zijn'. "Smoa heeft samen met Colegio een uitgebreid team gevormd voor de keuze van een rector en heeft ook van tevoren de

complete procedure en vereisten naar het bureau van de minister gestuurd, voordat de uiteindelijke kandidaat werd gekozen. In haar feedback heeft de minister niet aangeven dat Smoa beperkt was in haar keuze voor de nieuwe rector." Volgens Smoa zaten er maar drie Arubaanse kandidaten tussen de 'meer dan 28 die hebben gesolliciteerd'. "Dus het is niet raar dat de kans groot is dat de gekozen kandidaat niet Arubaans is."

Het is overigens een feit dat er 'veel hoge vereisten zijn om in aanmerking te komen om rector op Colegio te worden, waardoor het niet gemakkelijk is om gekwalificeerde mensen te vinden', aldus het schoolbestuur. "Er zijn veel buitenlandse docenten met hoge leeftijd op Arubaanse scholen omdat er niet genoeg gekwalificeerde docenten zijn op Aruba", meent Smoa. Tot slot laat de Raad van Toezicht weten dat Smoa

'niet stil zit' en dat 'de school op schema is met de rapporten en alles'.

"De school is de afgelopen maanden bezig met trainingen en heeft een serie SWOT-analyses gedaan om verschillende aspecten te verbeteren. De docenten doen dit samen met het rectoraat. Colegio gaat op volle toer door en is langzamerhand bezig met het introduceren van digitale *tools* om in alle opzichten efficiënter te zijn."

## Bijna 12.000 twijfelgevallen in bevolkingsregister

**ORANJESTAD — De Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) heeft in het kader van een opschoningsactie, persoonsgegevens uit het bevolkingsregister vergeleken met persoonsgegevens uit de databases van Immigratiedienst Iasa en zorgverzekeraar AZV. Op basis van deze vergelijking zijn er bijna 12.000 Censo-inschrijvingen waarvan de juistheid in twijfel wordt getrokken.**

Dat stelt Goward Bikker van Censo. Hij legt uit dat het gaat om drie groepen 'twijfelgevallen'. De eerste groep is wel ingeschreven bij de Censo, maar is niet bekend bij de AZV en heeft dus ook geen AZV-pas. De tweede groep staat bij Censo en bij AZV ingeschreven, maar heeft een verlopen zorgpas en heeft de nieuwe pas nog niet opgehaald. De derde groep staat ingeschreven bij Censo, maar is volgens gegevens van Iasa al een jaar of langer niet in Aruba. Deze laatste groep bestaat uit zo'n

800 personen. Daarnaast heeft Censo een analyse gemaakt van de nationaliteit van twijfelgevallen. De meerderheid van burgers, waarvan getwijfeld wordt over de juistheid van hun inschrijving in het bevolkingsregister, is van Colombiaanse afkomst. De grootste groep daarna komt uit Venezuela, gevolgd door Haïti en China. Maar ook Europese en Arubaanse Nederlanders zitten tussen de twijfelgevallen. De grootschalige opschoning van het bevolkingsregister, die er uiteindelijk ook toe moet leiden dat het register structureel schoon blijft, wordt uitgevoerd in samenwerking met het Curaçaose IT-bedrijf Core NV en duurt nog tot februari 2017. Dat burgers goed geregistreerd staan in het bevolkingsregister is volgens Censo van 'essentieel belang'. Diverse (overheids)organisaties maken namelijk gebruik van de opgeslagen gegevens in het kader van hun bedrijfsvoering en verbinden daar ook rechtsgevolgen en sociale fondsen aan.

## Schade aan wegen na regenval 4,5 miljoen florin

**ORANJESTAD — Dienst Openbare Werken (DOW) schat in dat de schade aan de infrastructuur, als gevolg van de zware regenval van 20 november, zo'n 4,5 miljoen florin is. De overheid moet evalueren wat wel en niet kan worden hersteld, op welke termijn en wie het uitvoert.**

"Er is 3,3 miljoen tot 4,5 miljoen florin nodig om alle infrastructurele schade na de regenval te herstellen", laat directeur Marlon Croes weten. Momenteel wordt de begroting van DOW in het parlement behandeld, maar dit zijn extra kosten. "Bij het opstellen van een begroting wordt 10 tot 15 procent van het geld als reserve weggezet. Elke maand beoordelen we hoe veel van dat reservegeld nodig is. We moeten binnen de begroting blijven."

De hevige regenval was onverwachts en DOW kreeg hulp van de ministers van Financiën en van Infrastructuur om extra fondsen te vinden om de wegen te kunnen



DOW-directeur Marlon Croes (links vooraan) kijkt mee met Infrastructuur-minister Benny Sevinger tijdens een werkbezoek aan Palm Beach.

herstellen. "Bij grote en ingewikkelde projecten maken we de overweging hoeveel last de samenleving ervan heeft als een project wel of niet op korte termijn wordt uitge-

voerd", zegt Croes. Daarnaast legt hij uit dat moet worden bekeken of DOW op dat moment de capaciteit heeft om herstelwerkzaamheden uit te voeren of dat de opdracht

naar een aannemer gaat, die meestal meer capaciteit en expertise heeft. "We wegen alles af, voordat we de regering adviseren om een project wel of niet te doen."

## 15.000 euro beloning voor aanhouding moordverdachte

**ORANJESTAD/DEN HAAG — Burgers in het hele Koninkrijk der Nederlanden worden gevraagd uit te kijken naar de Curaçaöenaar Robertico 'Tico' Inesia die verdacht wordt van betrokkenheid bij een schietpartij in de Haagse Herenstraat in juli vorig jaar. Hierbij viel een dodelijk slachtoffer en raakte een andere man gewond. Het Openbaar Ministerie (OM) in Nederland geeft 15.000 euro (ruim 29.000 florin) voor de gouden tip die leidt tot zijn aanhouding.**

Met een tipformulier dat in het Papiaments is opgesteld, richt het OM zich ook specifiek op inwoners van Aruba en Curaçao. Volgens *Omroep West*, die actief is in Den Haag en omstreken, krijgen de eilanden het opsporingsbericht te zien via sociale media als Facebook en Instagram. Het laatste verzoek om informatie zou inmiddels al tot zeven nieuwe tips hebben geleid, die op dit moment worden onderzocht.

Inesia is geboren op 20 april 1981 op Curaçao, is 1,82 meter lang en heeft opvallende tatoeages. Hij staat bekend als vuurwapengevaarlijk. Het Korps Politie Aruba (KPA) vraagt aan de samenleving of iemand hem heeft gezien of gesproken sinds 11 juli 2015 of weet waar hij op het moment verblijft. Wie meer informatie heeft, kan contact opnemen met het opsporingsteam Sirene van de Landelijke Eenheid



op telefoonnummer +31 88-662 947. Ook de lokale tiplijn kan benaderd worden op 11141. Wie liever wil praten met de Nederlandse recherche of met het Team Criminele Inlichtingen, belt met +31 79-345 8999 in Nederland.

## O.J. (31) opgepakt wegens zedenmisdrijf met 14-jarige

**ORANJESTAD — De 31-jarige radio-dj met de initialen O.J. is op verdenking van een zedenzaak, namelijk 'seks met een minderjarige' aangehouden.**

Dat bevestigt Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM), desgevraagd aan *Amigoe*. Wie de aanklacht tegen O.J. heeft ingediend, of het

slachtoffer dit bijvoorbeeld zelf heeft gedaan of diens ouders, kan Angela niet zeggen. "Ik weet het niet, maar als ik het wel wist, zouden we het niet delen." Wel maakt ze duidelijk dat het om alleen één slachtoffer gaat en dat het een meisje van 14 jaar betreft.

Op sociale media kwamen veel reacties op het bericht van O.J.'s aanhouding. Zo

ontstond een discussie over 'dat er steeds meer minderjarigen zijn die er niet minderjarig uitzien, maar wel in nachtclubs te vinden zijn waar ze alcohol drinken, sigaretten roken en zich richten op oudere jongens of mannen'. Anderen reageren weer met de opmerking 'pedofiel is pedofiel' en dat gemeenschap met een minderjarige nou eenmaal tegen de wet is.

## Detentie van 297-eigenaren en werknemer verlengd

**ORANJESTAD — De detentie van de twee eigenaren en één werknemer van restaurant 297 in Palm Beach is met acht dagen verlengd. Dit wegens 'wederspanningheid' (het met geweld verzetten tegen ambtenaar die werkzaam is in de rechtmatige uitoefening van zijn functie) en de mishandeling van een politieagent, aldus woordvoerder Ann Angela van het Openbaar Ministerie (OM) tegen *Amigoe*.**

Agenten van het Korps Politie Aruba (KPA) controleerden op zondagochtend rond vier uur het pand en ondervonden dat er nog muziek werd gedraaid. Agenten gingen naar binnen om een einde te maken aan de avond, aangezien de vergunning maar tot drie uur 's nachts strekt, maar de eigenaren wilden volgens de agenten niet meewerken, werden brutaal en bedreigden een agent met de dood. Toen de politie vervolgens de eigenaar arresteerde, werden de agenten belaagd door de vrouw van de eigenaar en enkele medewerkers van het restaurant. Op videobeelden die op sociale media circuleren, is te zien dat het er heftig aan toe ging tussen de agenten, de eigenaar en een aantal werknemers. Zo werd een vrouw over de grond gesleept en vlogen de flessen drank door de club. De bar stelt dat disproportioneel geweld is gebruikt door de politieagenten en dat zij een klacht gaat indienen tegen hen.

Eis importeurs niet-ontvankelijk

## Geen oplossing in conflict medicijnen-importeurs en botica's

**ORANJESTAD — De vereniging van medicijnenimporteurs (Vippa) is gisteren door het Gerecht niet-ontvankelijk verklaard in het kort geding tegen het Land Aruba. Een botica mag zelf medicijnen importeren als de officiële importeurs het medicijn niet op voorraad hebben. Via de gang naar de rechter wilde Vippa apotheken beperken in de mogelijkheden om medicijnen te importeren en een einde maken aan doorlevering aan collega-apothekers.**

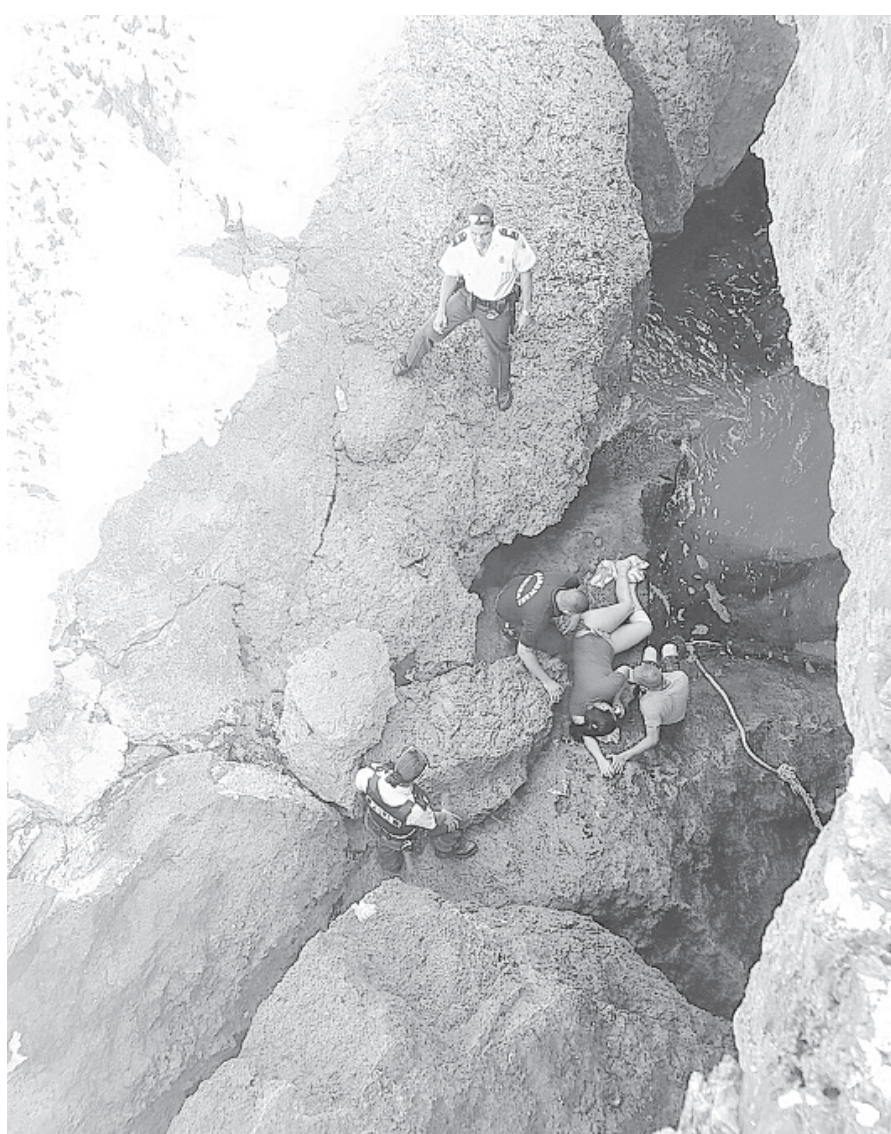
Bij het kortgeding tussen Vippa en het Land Aruba had ook de botica-keten Botica di Servicio zich gevoegd. Die botica wordt door de Vippa gezien als een bedreiging van haar exclusieve recht op distributie van medicijnen op Aruba, omdat ze regelmatig niet-beschikbare medicijnen importeert en ook doorlevert aan andere botica's. Dat doet Botica di Servicio naar eigen zeggen niet uit winstbejag, maar om patiënten te helpen. De Vippa eiste in het kort

geding dat een botica alleen voor eigen gebruik tijdens een korte periode het recht zou krijgen om medicijnen te importeren.

De rechter deed gisteren geen inhoudelijke uitspraak over de eis van de Vippa. Volgens de rechtbank is de gekozen rechtsgang van de Vippa niet correct. Dat was op de zitting ook door het Land en Botica di Servicio naar voren gebracht. Het gaat om een Landsverordening die onder meer de im-

port van medicijnen regelt. De Vippa stelt de uitvoering van die Landsverordening ter discussie en dan is niet de burgerlijke rechter de aangewezen persoon om hier een uitspraak over te doen. De Vippa werd doorverwezen naar de LAR-rechter, de rechter die aangewezen is bij de Landsverordening Administratieve Rechtspraak. Of de Vippa deze stap gaat maken is de vraag. Volksgezondheid-minister Alex Schwengle (AVP) heeft op 10 november 2016 een commissie ingesteld die de wetgeving rond import en distributie aan een kritische beschouwing moet onderwerpen. De Vippa heeft een vertegenwoordiger in die commissie. De commissie moet eind januari 2017 haar resultaten presenteren.

## Toerist valt tussen rotsen bij nieuwe Natural Pool



**ORANJESTAD — Een toerist is woensdagmiddag ongelukkig ten val gekomen toen ze aan het af dalen was naar de 'nieuwe' Natural Pool bij Bushiribana aan de noordkust. De vrouw viel naar beneden en kwam terecht tussen de rotsen en bezerde daarbij haar knie en liep een aantal schaaf- en snijwonden op. Omdat ze diep in de afgrond lag, kon het ambulancepersoneel de vrouw niet veilig terug naar boven tillen. De brandweer moest eraan te pas komen om assistentie te verlenen. De toerist kon daarna met de ambulance naar het ziekenhuis worden vervoerd.**



In de praktijk

# Vergiftiging bij huisdieren

**Op consult bij dierenarts Natalie Booi. Ze geeft haar visie op dierenmanieren en hoe mensen daarmee omgaan.**

Het aantal aanvragen om advies van dierenartsen vanwege vergiftigingsverschijnselen bij huisdieren blijft groeien. Dat consta- teert het Nationaal Vergif- tingen Informatie Cen- trum (NVIC) in zijn recent verschenen jaarverslag over 2015. De plantengeslachten die de meeste problemen op- leveren voor dieren, zijn de druif (op plaats één), gevolgd door avocado, nachtschade (bijvoorbeeld aardappel en tomaat) en de vooral voor katten extreem gevaarlijke, potentieel dodelijke lelie. Honden en katten krijgen bij een teveel aan avocado hooguit maag-darmklach- ten, maar voor konijnen, muizen en volièrevogels kan avocado dodelijk zijn. Ook chocola, uien, knoflook, sommige noten, rozijnen en kauwgom kunnen tot ernstige gezondheidsproblemen of zelfs de dood van een dier leiden, weet dr. Ronald Cor- bee, dierenarts en specialist klinische voeding bij de Uni- versiteitskliniek voor Gezel- schapsdieren in Utrecht. Heel veel giftige planten kunnen problemen geven bij huisdieren. De mate waarin iets giftig is, hangt echter af van de hoeveelheid van de giftige stof die bij het dier zijn binnengekomen. Bo- vendien reageert ieder dier anders. “Het ene beest kan ergens slechts maagproble- men aan overhouden, ter- wijl het andere direct aan de nierdialyse moet”, aldus Corbee. Kattenbezitters krijgen sowieso het advies geen lelies in huis te halen. Kerststerren zijn ook giftig, maar de meeste dieren zul- len er uit de buurt blijven, omdat contact met deze plant blaren geeft, zowel in de bek als op de huid. Een

eigenaar van een ziek huis- dier die een pijnstillert aan zijn huisdier geeft, speelt met het leven van zijn dier. Met 99 meldingen staat deze pijnstillert op twee bij het aantal meldingen van vergiftigingen. Ibuprofen staat met 122 meldingen op plaats 1. Als een huisdier iets eet of drinkt wat niet voor hem bestemd is, is het mogelijk dat het dier daar- bij een vergiftiging oploopt. Veel stoffen die wij in huis hebben, zijn ongezonder voor dieren. Huishoudproduk- ten, planten, medicijnen en andere stoffen zijn al gauw verdacht, maar ook etens- waren die voor de mens geen enkel kwaad kunnen, zijn voor dieren soms gevaarlijk. In dit document wordt een aantal van deze giftige stof- fen besproken.

**Hoe te handelen bij een vergiftiging:** Heeft uw dier iets verkeerd gegeten, laat het dan nooit zomaar braken. Bij diverse stoffen zorgt dit juist voor extra beschadiging van de slokdarm. Neem direct con- tact op met uw dierenarts. Deze kan u vertellen of u zelf al iets kunt doen of dat u zo snel mogelijk naar de praktijk moet komen. Houd indien mogelijk het verpak- kingsmiddel van de opege- nomen stof of het kaartje van de desbetreffende plant bij de hand, zodat u de dieren- arts precies kunt vertellen om welke stoffen het gaat.

Moet u uw dier toch laten braken, gebruik daarvoor dan nooit zout! Hij kan daardoor een zoutvergifti- ging krijgen en zelfs over- lijden. Uw dierenarts kan uw dier een injectie geven waardoor hij gaat braken.

## Voedingsmiddelen die giftig zijn voor honden en katten:

Met name rond de feestda- gen is het belangrijk dat de viervoeter er niet van- door gaat met de chocola- dekerstkransjes. Wees hier voorzichtig mee. Hoe puur- der de chocola hoe gevaar- lijker! Chocola vormt een gevaar voor uw huisdier. In chocolade zit namelijk the- obromine.

Deze stof is voor de mens niet giftig, maar wel voor dieren als honden, katten, paarden, papegaaien en fretten. Theobromine-ver- giftiging treedt het vaakst op bij honden doordat zij het gemakkelijkst bij voed- sel op tafel kunnen. De hoeveelheid theobro- mine die ziekteverschijnse- len veroorzaakt, verschilt per hond. Hoeveelheden die bij de ene hond tot ern- stigste verschijnselen leiden, geven bij de andere hond nauwelijks symptomen. Ook verschilt de hoeveel- heid theobromine per type chocolade: pure chocolade bevat meer dan melkchoco- lade, en in witte chocolade zit bijna geen theobromine. Daarom is het altijd belang- rijk om contact op te nemen met de dierenarts als uw hond chocolade heeft gege- ten. Overigens is er naast chocolade zelf nog een bron van mogelijke cacaovergif- tiging: cacaooppelen die in tuinen gebruikt worden be- vatten ook theobromine en kunnen vooral voor honden aantrekkelijk zijn om op te eten!

Als een dier een gevaarlij- ke dosis theobromine heeft binnengekregen, treden de eerste symptomen na onge- veer 1 tot 4 uur, soms na 6 tot 24 uur op. Na inname van verpakte chocolade kan het optreden van sympto- men zelfs een aantal dagen vertraagd zijn. In eerste instantie bestaan de symp- tomen uit braken, pijnlijke



buik, diarree, mogelijk sa- men met onrust, hyperac- tiviteit, versnelde adem- haling en hartslag, veel drinken en veel plassen. In ernstigere gevallen kunnen spiertrillingen en -stijfheid, dronkemansgang, koorts, epileptische aanvallen, hartritmestoornissen en co- ma optreden. Het dier kan overlijden als gevolg van de hartritmestoornissen of ademhalingsproblemen. Tegen theobromine bestaat

geen antgift, de behande- ling bestaat uit het onder- steunen van het lichaam bij het verwerken van de ge- vaarlijke stoffen en het be- strijden van de symptomen.

Verschijnselen kunnen zo'n drie tot vier dagen blijven bestaan omdat het lang duurt voor de giftige stoffen zijn afgebroken. Raadpleeg altijd een dierenarts als u denkt dat uw huisdier cho- colade heeft gegeten!



## Andere giftige voedingsmiddelen:

- Druiven en rozijnen
- Allium soorten, zoals uien, knoflook, bieslook en prei
- Macadamianoten
- Avocado
- Xylitol
- Medicijnen en bestrijdingsmiddelen
- Paracetamol
- Ivermectine
- Permethrin
- Muizen- en rattengif
- Slakkengif
- Overige giftige stoffen
- Teflon (anti-aanbaklaag)
- Antivries en koelvloeistof (ethyleenglycol)
- Zout en zout water
- Koper
- Blauwalg (cyanobacteriën)
- Giftige planten
- Kerstplanten: Kerstster, hulst, maretak en kerstroos
- Lelies

Voor vragen kunt u gerust contact opnemen met Animal care Clinic te Paradera.



Dierenarts Natalie Booi, Animal Care Clinic, Paradera 177 A, 582-8382

## Overleden

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Charles C. Schönherr            | 27-11-2016 |
| Esteban Kelly                   | 29-11-2016 |
| Sr. Edmond P. Giel              | 30-11-2016 |
| Abileen Y. Boekhoudt – Albertsz | 01-12-2016 |
| Sra. Olivia Franken – Flanegin  | 01-12-2016 |
| Robert A. Maduro                | 01-12-2016 |
| Carmen Romero – Ventura         | 03-12-2016 |
| Rosalita F. Carter              | 03-12-2016 |
| Marcial M. Pablo                | 04-12-2016 |
| Sra. Lucina E. Paesch           | 05-12-2016 |
| Karel A. Maduro                 | 05-12-2016 |
| Sr. Teofilo Lesire              | 06-12-2016 |
| Gwendell O. Wouters             | 06-12-2016 |
| Sr. Rudolf E. Leon              | 06-12-2016 |

The donkeys  
have moved to...

# BRINGAMOSA

**DONKEY SANCTUARY ARUBA**

For directions or information: [www.arubandonkey.org](http://www.arubandonkey.org)  
or call 593 2933

## NOS TIN **TUR** PINTURA PA BO **CAS** OF **EDIFICIO**

**Paint Boutique Pintacasa**

**DEN SIMAN DI 7:30AM PA 4:30PM (NON-STOP)**

**DIASABRA DI 8:00AM PA 1:00PM (NON-STOP)**

## Cla pa fin di aña?

Bo tin mester di un Prestamo Personal na **Interes di 10% (APR 10.14%)?**

Un bon conversacion cu nos ta laga cos cana.  
**Ban Papia!**

**Chens pa gana hop premio!**  
**Oferta valido te cu fin di December 2016**

Pa mas informacion por yama na 523-2250

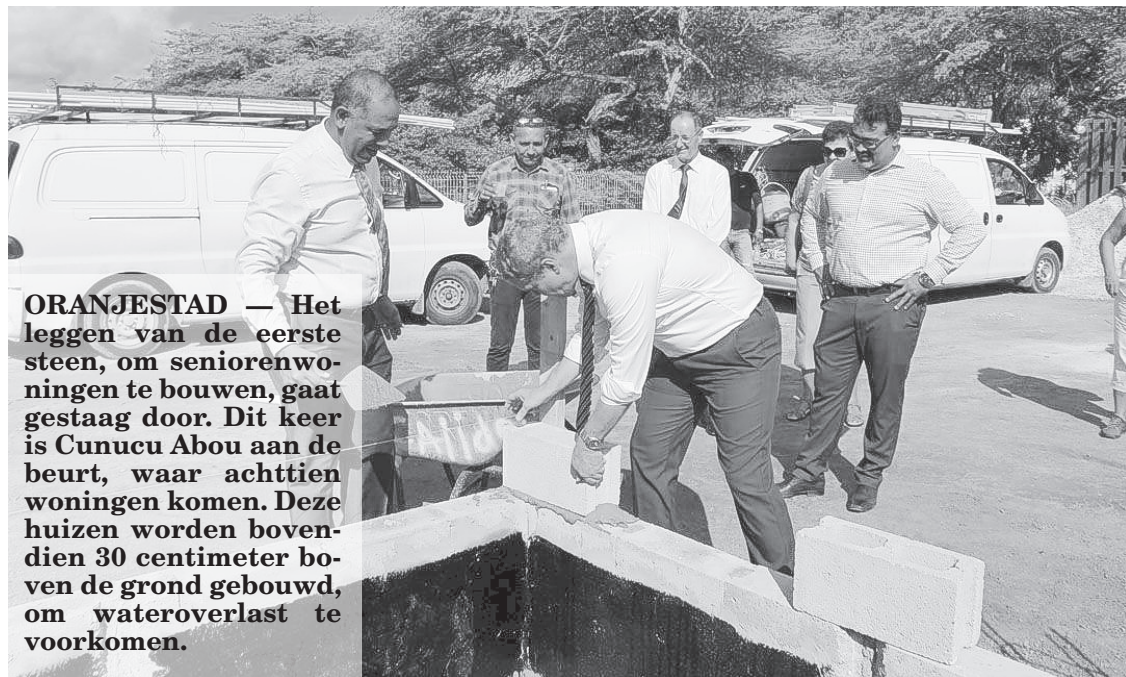
**BANCO DI CARIBE**  
Banking Together

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Risco ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gas- tonian di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco riba e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un bost di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di December, 2016. E interes pa prestamo personal despues di campaña ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Conditionnan general lo keda aplicabel.



# Nieuwe seniorenwoningen LED in Bestuurskantoor

## Cunucu Abou in aanbouw



ORANJESTAD — Het leggen van de eerste steen, om seniorenwoningen te bouwen, gaat gestaag door. Dit keer is Cunucu Abou aan de beurt, waar achttien woningen komen. Deze huizen worden bovendien 30 centimeter boven de grond gebouwd, om wateroverlast te voorkomen.

Opnieuw stroopten minister-president Mike Eman en Infrastructuur-minister Benny Sevinger de mouwen op om een bijdrage te leveren aan de bouw. Dat gebeurde in het bijzijn van directeur Peter van Poppel van woningbouwvereniging FCCA en aannemer Calidad die de aanbesteding van dit project heeft gewonnen. Het ging hier om een officiële ceremonie, want de aannemer is al begonnen met bouwen.

Hier in Cunucu Abou worden niet alleen woningen gebouwd, maar er komt ook een zwembad waar de toekomstige bewoners gebruik van kunnen maken. Drie le-

den van het seniorencomité, te weten Adelaida Arends-Ponson, Marvel Bermudez en Ingrid Odor, waren ook bij de ceremonie aanwezig. Zij behartigen de belangen van de bewoners die in deze huizen komen wonen.

**Wateroverlast**  
Cunucu Abao is een gebied dat snel onder water loopt bij hevige regenval. Eman gaf tijdens de ceremonie aan dat hij van FCCA, van de aannemer en van de architect heeft begrepen dat daar bij de bouw rekening mee wordt gehouden, door de huizen 30 centimeter boven de grond te bouwen. Dat is volgens de premier hoger

dan de hoogst gemeten waterstand van eind november. Verder zal de aannemer twee geulen aanleggen die overvloedig regenwater snel kunnen afvoeren. “Dus de bewoners hoeven straks niet door een meter hoog water te waden”, merkte de premier tevreden op.

FCCA kondigde medio oktober aan dat ze diverse seniorenprojecten gingen bouwen, zoals in Savaneta (36 seniorenwoningen) en deze 18 woningen in Cunucu Abao. Ook bij Kiviti (voorheen Palisia-weg) wordt een bouwproject van FCCA uitgevoerd, maar dat zijn sociale huurwoningen.

## Bingo voor atleet Quincy Breell



ORANJESTAD — Bingleliefhebbers kunnen zondagavond van zes tot negen terecht in Club Caiqueto. Daar wordt het bingo-evenement ‘Jump for a dream’ georganiseerd, met als doel om geld in te zamelen voor atleet Quincy Breell. Hij heeft geld nodig om internationaal te kunnen blijven sporten en zich verder te ontwikkelen.

Zijn doel is om hard te trainen om mee te doen aan het Wereldkampioenschap in Londen in 2017, de Odesur Championships in Bolivia in 2018, de Central American and Caribbean Championships ook in 2018 en de Pan-Amerikaanse Games in Peru in 2019. Maar zijn grootste droom is dat hij mag uitkomen tijdens de Olympische

Spelen in 2020 in Japan. Breell wordt gesteund door Digicel en tickets voor de bingo zijn dan ook bij winkels van dit bedrijf verkrijgbaar.

## Hoofdkantoor douane morgen dicht

ORANJESTAD — Het hoofdkantoor van de Douane is morgenmiddag vanaf twaalf uur gesloten in verband met de uitvaart van Gwendell Wouters, Hoofdkommissie der Invoerrechten en Accijnzen 1e klasse. Maandag is het kantoor weer de hele dag op de normale openingstijden

geopend voor het publiek. De Douane vraagt haar klanten om begrip en medewerking en biedt haar excuses aan voor het ongemak. “Wij wensen bovendien de familie, vrienden en collega’s van Gwendell Wouters veel sterkte in deze moeilijke tijd.”

## Al wandelend naar Boca Bolonfa

ORANJESTAD — Onder begeleiding van StimAruba door de natuur van het Nationale Park Arikok lopen, kan weer op zondag 11 december. Om zeven uur ‘s ochtends komt men samen bij de heuvel van Shete, waarna wordt gelopen richting Boca Bolonfa. De hele tocht, die behoorlijk pittig is, omdat continu gelopen wordt over losse stenen en waarbij soms letterlijk van steen naar steen gesprongen moet worden, duurt vier uur en is ‘bijzonder interessant’ stelt de organisatie, omdat

het ‘mooie uitzichten beidt, alsook prachtige bomen en rotsen’. Onderweg richting de rooi wordt door de wandelgids informatie gegeven over de wilde bomen, zoals de brazil, camari, fototi, palo di juana, calbas en zijron die het gebied herbergt. StimAruba adviseert om goede loopschoenen te dragen en genoeg eten en drinken mee te nemen voor onderweg. De auto kan bij Shete worden achtergelaten. Deelname aan de hele tocht kost 10 florin en kinderen onder de 8 jaar zijn niet toegestaan.

ORANJESTAD — Onder het toeziend oog van premier Mike Eman wordt als eerste in zijn eigen kantoor de conventionele verlichting omgewisseld voor LED-verlichting. Het is echter de bedoeling dat het hele Bestuurskantoor en ook het parlamentsgebouw worden voorzien van de kostenbesparende en energiezuinige lampen.

Want, zo laat de overheid weten, het is de visie van het kabinet-Eman om van Aruba een ‘groen’ en duurzaam eiland te maken. En dus moet ook in ‘eigen huis’ LED-verlichting branden, net zoals dat de straatverlichting in de wijken worden aangepast. De regering heeft met verschillende bedrijven een akkoord gesloten om LED-verlichting te installeren bij scholen en overheidsgebouwen. Rotech haalde de opdracht binnen om de verlichting van het Bestuurskantoor te vernieuwen.



Eman was er zelf bij toen de nieuwe verlichting als eerste in zijn kantoor werd aangebracht en kreeg uitleg over de werkzaamheden. De oude

TL-buizen (70 Watt) worden weggehaald en vervangen voor moderne en efficiënte (14 Watt) verlichting. De lichtsterkte is hetzelfde,

maar het elektragebruik daalt met meer dan 50 procent. Bovendien zit er tien jaar garantie op de verlichting.

## Urataka Center dubbel jubileum

ORANJESTAD — Utataka Center, de horecainstelling vlakbij St. Cruz met pizza's als specialiteit, viert dit weekend een dubbel jubileum. “On a day like today on December 7, 1990”, zo beschrijft Urataka het heugelijk moment van 25 jaar geleden toen Rigo Croeze (kleinzoon van de huidige eigenaar Doque Croeze) en Jorick Croes het lint doorknipten om de net uitgebreide locatie te openen. Maar de zaak zelf is sinds 1946 in handen van dezelfde familie en dat is dit jaar dus 70 jaar geleden. Alle reden voor een feestje met klanten, zo laat Urataka weten. Morgenavond organiseert het bedrijf van zeven tot negen een happy hour en zal dan ook met verrassingen voor de klanten komen.



## Op stap

Ontspanning, sporten, uitgaan, dansen, evenementen en andere tips voor dit weekend. Ook een activiteit aanmelden? Stuur een e-mail naar [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com).

**CULTUUR**  
**Cosecha cu Feria di Arte**  
Plaza Padu, Oranjestad  
Vrijdag en zaterdag 18.00 - 22.00

**Mini Expo 2016**  
Da Vinci Academy  
Cas di Cultura  
Zondag 12.00

**EVENEMENT**  
**Mandala Art Exhibition**  
Prana Aruba  
Vrijdag 16.00

**Caribbean Festival of Inner Peace Program**  
International School of Aruba  
Zaterdag 19.30 - 21.30

**Concierto ‘Christmas Gift’**  
Scol di Musico Rufo Wever

Cas di Cultura  
Zondag 16.00

**Christmas Concert San Nicolas**  
Carnival Village San Nicolas  
Zondag 18.00

**MAATSCHAPPELIJK**  
**Cave Adventure Christmas Edition**  
Excursion for groups and family trips  
Seroe Colorado, Colony  
Zondag 09.00

**SPORT**  
**Aquation Escolar 2016**  
Nikky Beach  
Zaterdag 07.00

**Sportwedstrijd Uitzending**  
Badr Hari versus Rico Verhoeven



The Old Dutch Cafe  
Zaterdag 16.45

**Caminata Sero di Shete - Boca Bolonfa**  
StimAruba  
Zondag 07:00 - 11.00

**RELIGIE**  
**Kerkdienst marinierskazerne**  
Derde Zondag van de Advent  
Voorganger Pater Paul Vlaar  
Zondag 09.30

# The 2016 Big Wrap Up

Wrap up the deals, wrap up the year!

**BEST PRICES EVER WE PAY YOUR BBO!**

**ALL BANKS WILL BE PRESENT.**  
For more detailed information please follow us on Facebook.

**DECEMBER 6, 7 & 8 - OPEN TILL 8 PM**

**SUZUKI IGNIS**  
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

**Special Offer**  
**AWG558**  
MONTHLY  
BBO INCLUDED

**SUZUKI CIAZ**  
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

**Special Offer**  
**AWG566**  
MONTHLY  
BBO INCLUDED

**SUZUKI BALENO**  
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

**Special Offer**  
**AWG674**  
MONTHLY  
BBO INCLUDED

\*To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and an employer's reference letter.

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba  
Tel: (+297)583-9800 • Fax: (+297)583-9660  
E-mail: [info@ultimatearuba.com](mailto:info@ultimatearuba.com)  
[www.suzukicaribbean.com](http://www.suzukicaribbean.com) • [facebook.com/SuzukiAruba](https://facebook.com/SuzukiAruba)



# Televisieprogramma's

| Nederland      |                                                |                                                                                             |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 16:30                                                                                           | Het instituut                                  | 2:15                                                                                        | Journal                                   |
| 17:15                                                                                           | Onzichtbaar Nederland                          | 2:30                                                                                        | Journal met gebarentolk                   |
| 17:55                                                                                           | Pauw                                           | 2:35                                                                                        | Journal met gebarentolk                   |
| 18:55                                                                                           | Journal                                        | 3:00                                                                                        | Journal met gebarentolk                   |
| 19:10                                                                                           | Pauw                                           | 3:15                                                                                        | Journal                                   |
| 20:05                                                                                           | EenVandaag                                     | 3:45                                                                                        | Jeugdjournaal met gebarentolk             |
| 20:35                                                                                           | Journal                                        | 4:00                                                                                        | Journal met gebarentolk                   |
| 21:32                                                                                           | Tekst-tv                                       | 4:15                                                                                        | De rijdende rechter                       |
| vrijdag 9 december                                                                              |                                                |                                                                                             |                                           |
| 0:55                                                                                            | Nederland in beweging                          | 4:50                                                                                        | De rekenkamer                             |
| 1:10                                                                                            | Geheugentrainer                                | 5:30                                                                                        | Vroege vogels                             |
| 1:30                                                                                            | Journal                                        | 5:55                                                                                        | Kruispunt                                 |
| 1:45                                                                                            | Journal                                        | 6:25                                                                                        | De wereld draait door                     |
| 2:00                                                                                            | Journal                                        | 7:25                                                                                        | BinnensteBuiten                           |
| 2:10                                                                                            | Goedemorgen Nederland                          | 7:57                                                                                        | Politieke partijen                        |
| 2:40                                                                                            | Goedemorgen Nederland                          | 8:00                                                                                        | Journal                                   |
| 3:00                                                                                            | Journal                                        | 8:10                                                                                        | Sportjournaal                             |
| 3:10                                                                                            | Goedemorgen Nederland                          | 8:20                                                                                        | Kunstuur                                  |
| 3:30                                                                                            | Journal                                        | 8:45                                                                                        | De kanarie in de kolenmijn                |
| 3:40                                                                                            | Goedemorgen Nederland                          | 9:15                                                                                        | Geloof en een hoop liefde                 |
| 4:00                                                                                            | Journal                                        | 10:20                                                                                       | Journal                                   |
| 4:15                                                                                            | Nederland in beweging                          | 11:05                                                                                       | De pennen zijn geslepen                   |
| 4:30                                                                                            | Journal                                        | 11:55                                                                                       | De nieuwe maan                            |
| 4:40                                                                                            | Geheugentrainer                                | 12:50                                                                                       | Geloof en een hoop liefde                 |
| 5:00                                                                                            | Journal                                        | 13:30                                                                                       | Hallo Nederland                           |
| 5:15                                                                                            | Tijd voor MAX                                  | 13:50                                                                                       | BinnensteBuiten                           |
| 5:55                                                                                            | Journal                                        | 14:20                                                                                       | Landinwaarts                              |
| 7:00                                                                                            | Journal                                        | 14:55                                                                                       | Met het mes op tafel                      |
| 7:30                                                                                            | Journal                                        | 15:30                                                                                       | 2 voor 12                                 |
| 8:00                                                                                            | Journal                                        | 16:10                                                                                       | Witteman ontdekt: Het geluk               |
| 8:20                                                                                            | Sportjournaal                                  | 17:00                                                                                       | Nieuwsuur                                 |
| 8:30                                                                                            | Sportjournaal                                  | 17:55                                                                                       | Le Havre                                  |
| 8:35                                                                                            | Journal                                        | Nederland  |                                           |
| 8:48                                                                                            | Sportjournaal                                  | 16:00                                                                                       | Danny in Arabistan                        |
| 9:00                                                                                            | Journal                                        | 16:50                                                                                       | Rambam                                    |
| 9:30                                                                                            | Journal                                        | 17:20                                                                                       | De week van PowNed                        |
| 10:00                                                                                           | Journal                                        | 17:55                                                                                       | Louis Theroux: Twilight of the porn stars |
| 10:15                                                                                           | Journal                                        | 19:00                                                                                       | De wereld draait door                     |
| 10:45                                                                                           | Pauw                                           | 19:55                                                                                       | De week van PowNed                        |
| 11:45                                                                                           | Studio sport                                   | 20:25                                                                                       | De wereld draait door                     |
| 12:15                                                                                           | Studio sport                                   | 21:15                                                                                       | De week van PowNed                        |
| 12:55                                                                                           | Politieke partijen                             | 21:45                                                                                       | De wereld draait door                     |
| 13:00                                                                                           | Journal                                        | 22:35                                                                                       | Tekst-tv                                  |
| 13:15                                                                                           | EenVandaag                                     | vrijdag 9 december                                                                          |                                           |
| 13:30                                                                                           | Gesprek met de minister-president              | 1:30                                                                                        | Pingu                                     |
| 13:45                                                                                           | Sportjournaal                                  | 1:35                                                                                        | Timmy tijd                                |
| 14:00                                                                                           | De wereld draait door                          | 1:45                                                                                        | Bumba                                     |
| 15:00                                                                                           | Journal                                        | 1:50                                                                                        | Sesamstraat                               |
| 15:30                                                                                           | DWDD University presenteert Van A naar B       | 2:05                                                                                        | Twinipops                                 |
| 16:35                                                                                           | Studio sport Eredivisie                        | 2:10                                                                                        | George & Paul                             |
| 17:30                                                                                           | Pauw                                           | 2:15                                                                                        | Koekie kruimel films                      |
| 18:05                                                                                           |                                                | 2:25                                                                                        | Woazel & Pip overall vriendjes            |
| Nederland    |                                                |                                                                                             |                                           |
| 15:25                                                                                           | De pennen zijn geslepen                        | 2:40                                                                                        | Zappelin go                               |
| 16:15                                                                                           | Tuinen van verwondering                        | 2:45                                                                                        | Olivia                                    |
| 17:00                                                                                           | Nieuwsuur                                      | 2:55                                                                                        | Q Pootle 5                                |
| 17:55                                                                                           | Het uur van de wolf: The lovers and the despot | 3:05                                                                                        | Masha's sprookjes                         |
| 19:00                                                                                           | 2Doc: 112 weddings                             | 3:15                                                                                        | De Smurfen                                |
| 19:55                                                                                           | De nachtzoen                                   | 3:25                                                                                        | Super Abby                                |
| 20:05                                                                                           | Nieuwsuur                                      | 3:35                                                                                        | Shaun het schaap                          |
| 20:55                                                                                           | Nieuwsuur                                      | 3:45                                                                                        | Jeugdjournaal                             |
| 21:43                                                                                           | Tekst-tv                                       | 3:50                                                                                        | Masha en de beer                          |
| vrijdag 9 december                                                                              |                                                |                                                                                             |                                           |
| 1:15                                                                                            | Omrop Fryslân                                  | 4:05                                                                                        | Igam Ogam                                 |
| 1:40                                                                                            | Hallo Nederland                                | 4:15                                                                                        | Calimero                                  |
| 2:00                                                                                            | Journal met gebarentolk                        | 4:30                                                                                        | Kindertijd                                |
|                                                                                                 |                                                | 4:50                                                                                        | Teletubbies                               |
|                                                                                                 |                                                | 5:10                                                                                        | Zappelin go                               |
|                                                                                                 |                                                | 5:20                                                                                        | Bing                                      |
|                                                                                                 |                                                | 5:25                                                                                        | Mijn vriendjes                            |
|                                                                                                 |                                                | 5:40                                                                                        | Teigetje en Poeh                          |
|                                                                                                 |                                                |                                                                                             | Minnie's strikken toons                   |
| BVN          |                                                |                                                                                             |                                           |
| 15:00:                                                                                          | NOS Journaal                                   | 06:00:                                                                                      | VRT Journaal                              |
| 15:05:                                                                                          | Sesamstraat                                    | 06:45:                                                                                      | De Wereld Draait Door                     |
| 15:25:                                                                                          | Sesamstraat 10 voor...                         | 07:35:                                                                                      | NOS Journaal                              |
| 15:35:                                                                                          | Het Klokhuis                                   | 07:55:                                                                                      | Weerbericht Europa/Afrika                 |
| 15:50:                                                                                          | NOS Jeugdjournaal                              | 08:00:                                                                                      | La Famiglia                               |
| 15:55:                                                                                          | Welkom in de Wiltón                            | 08:50:                                                                                      | Weg zijn wij                              |
| 16:15:                                                                                          | Blokken                                        | 09:20:                                                                                      | Onzichtbaar Nederland                     |
| 16:40:                                                                                          | Thuis                                          | 09:55:                                                                                      | Nieuwsuur                                 |
| 17:05:                                                                                          | Dagelijkse Kost                                | 10:40:                                                                                      | Weerbericht                               |
| 17:25:                                                                                          | EenVandaag                                     | 10:45:                                                                                      | Amerika/Caraïben                          |
| 17:50:                                                                                          | NOS Sportjournaal                              | 10:55:                                                                                      | Pauw                                      |
| 18:00:                                                                                          | VRT Journaal                                   | 11:40:                                                                                      | Iedereen beroemd                          |
| 18:45:                                                                                          | De Wereld Draait Door                          | 12:00:                                                                                      | VRT Journaal                              |
| 19:35:                                                                                          | NOS Journaal                                   | 12:30:                                                                                      | Van Gils & Gasten                         |
| 19:55:                                                                                          | Weerbericht Europa/Afrika                      | 13:25:                                                                                      | Bureau Vooroordeel                        |
| 20:00:                                                                                          | La Famiglia                                    | 13:50:                                                                                      | De Pennen zijn geslepen                   |
| 20:50:                                                                                          | Weg zijn wij                                   | 14:35:                                                                                      | BinnensteBuiten                           |
| 21:20:                                                                                          | Onzichtbaar Nederland                          | 15:05:                                                                                      | NOS Journaal                              |
| 21:55:                                                                                          | Nieuwsuur                                      | 15:10:                                                                                      | Sesamstraat                               |
| 22:40:                                                                                          | Weerbericht                                    | 15:25:                                                                                      | Sesamstraat 10 voor...                    |
| 22:45:                                                                                          | Amerika/Caraïben                               | 15:35:                                                                                      | Het Klokhuis                              |
| 23:40:                                                                                          | Pauw                                           | 15:50:                                                                                      | NOS Jeugdjournaal                         |
|                                                                                                 | Iedereen beroemd                               | 15:55:                                                                                      | Lost in the game                          |
|                                                                                                 |                                                | 16:15:                                                                                      | Blokken                                   |
|                                                                                                 |                                                | 16:40:                                                                                      | Thuis                                     |
|                                                                                                 |                                                | 17:10:                                                                                      | Dagelijkse Kost                           |
|                                                                                                 |                                                | 17:25:                                                                                      | EenVandaag                                |
|                                                                                                 |                                                | 17:45:                                                                                      | NOS Gesprek minister-president            |
|                                                                                                 |                                                | 17:55:                                                                                      | NOS Sportjournaal                         |
|                                                                                                 |                                                | 18:00:                                                                                      | VRT Journaal                              |
|                                                                                                 |                                                | 18:45:                                                                                      | De Wereld Draait Door                     |
|                                                                                                 |                                                | 19:35:                                                                                      | NOS Journaal                              |
|                                                                                                 |                                                | 19:55:                                                                                      | Weerbericht Europa/Afrika                 |
|                                                                                                 |                                                | 20:00:                                                                                      | Nieuwe film                               |
|                                                                                                 |                                                | 20:50:                                                                                      | TV Show                                   |
|                                                                                                 |                                                | 21:40:                                                                                      | Nieuwsuur                                 |
|                                                                                                 |                                                | 22:25:                                                                                      | Weerbericht                               |
|                                                                                                 |                                                | 22:30:                                                                                      | Amerika/Caraïben                          |
|                                                                                                 |                                                | 22:55:                                                                                      | NOS Studio Sport                          |
|                                                                                                 |                                                | 23:50:                                                                                      | Eredivisie                                |
|                                                                                                 |                                                |                                                                                             | Pauw                                      |
|                                                                                                 |                                                |                                                                                             | Iedereen beroemd                          |
| TeleCuraçao  |                                                |                                                                                             |                                           |
| 15:30                                                                                           | Ban Hals a e Standarte (r)                     | 15:30                                                                                       | Ban Hals a e Standarte (r)                |
| 16:00                                                                                           | Overdrive - TCFM                               | 16:00                                                                                       | Overdrive - TCFM                          |
| 17:00                                                                                           | Youth Experience                               | 17:00                                                                                       | Youth Experience                          |
| 18:00                                                                                           | Bonochi Kòrsou                                 | 18:00                                                                                       | Bonochi Kòrsou                            |
| 19:00                                                                                           | TeleDeporte                                    | 19:00                                                                                       | TeleDeporte                               |
| 19:30                                                                                           | Kiki riba Kiki                                 | 19:30                                                                                       | Kiki riba Kiki                            |
| 20:00                                                                                           | TeleNotisia                                    | 20:00                                                                                       | TeleNotisia                               |
| 21:00                                                                                           | Wega di Number Kòrsou                          | 21:00                                                                                       | Wega di Number Kòrsou                     |
| 21:10                                                                                           | Partisipashon di Morto                         | 21:10                                                                                       | Partisipashon di Morto                    |
| 21:15                                                                                           | Pagina Sosial                                  | 21:15                                                                                       | Pagina Sosial                             |
| 21:30                                                                                           | Metabolismo, Salú i Bienestar                  | 21:30                                                                                       | Metabolismo, Salú i Bienestar             |
| 22:30                                                                                           | TBA                                            | 22:30                                                                                       | TBA                                       |
| 23:00                                                                                           | Telenotisia (r)                                | 23:00                                                                                       | Telenotisia (r)                           |
| ATV          |                                                |                                                                                             |                                           |
| 01:30                                                                                           | Late Night                                     | 01:30                                                                                       | Late Night                                |
|                                                                                                 | With Seth Meyers                               |                                                                                             | With Seth Meyers                          |
|                                                                                                 | Last Call With Carson Daly                     |                                                                                             | Last Call With Carson Daly                |
|                                                                                                 | Access Hollywood Live                          |                                                                                             | Access Hollywood Live                     |
|                                                                                                 | Steve Harvey                                   |                                                                                             | Steve Harvey                              |
|                                                                                                 | Early Today                                    |                                                                                             | Early Today                               |
|                                                                                                 | Today in New York                              |                                                                                             | Today in New York                         |
|                                                                                                 | Today in New York                              |                                                                                             | Today in New York                         |
|                                                                                                 | Today                                          |                                                                                             | Today                                     |
|                                                                                                 | Today's Take                                   |                                                                                             | Today's Take                              |
|                                                                                                 | Today                                          |                                                                                             | Today                                     |
|                                                                                                 | Access Hollywood Live                          |                                                                                             | Access Hollywood Live                     |
|                                                                                                 | New 4 New York at Noon                         |                                                                                             | New 4 New York at Noon                    |
|                                                                                                 | New York Live                                  |                                                                                             | New York Live                             |
|                                                                                                 | Days of our Lives                              |                                                                                             | Days of our Lives                         |
|                                                                                                 | Steve Harvey                                   |                                                                                             | Steve Harvey                              |
|                                                                                                 | The Ellen                                      |                                                                                             | The Ellen                                 |
|                                                                                                 | DeGeneres Show                                 |                                                                                             | DeGeneres Show                            |
|                                                                                                 | News 4 New York at 4                           |                                                                                             | News 4 New York at 4                      |
|                                                                                                 | News 4 New York at 5                           |                                                                                             | News 4 New York at 5                      |
|                                                                                                 | News 4 New York at 6                           |                                                                                             | News 4 New York at 6                      |
|                                                                                                 | NBC Nightly News With Lester Holt              |                                                                                             | NBC Nightly News With Lester Holt         |
|                                                                                                 | Access Hollywood                               |                                                                                             | Access Hollywood                          |
|                                                                                                 | Football Night in Minnesota                    |                                                                                             | Football Night in Minnesota               |
|                                                                                                 | NFL Football                                   |                                                                                             | NFL Football                              |
| TeleAruba    |                                                |                                                                                             |                                           |
| 14:30                                                                                           | Sorteo di Lotto                                | 14:30                                                                                       | Sorteo di Lotto                           |
| 14:40                                                                                           | Ivo 4 Life na Telearuba                        | 14:40                                                                                       | Ivo 4 Life na Telearuba                   |
| 17:00                                                                                           | Mente Inteligente                              | 17:00                                                                                       | Mente Inteligente                         |
| 18:00                                                                                           | Fix it                                         | 18:00                                                                                       | Fix it                                    |
| 18:15                                                                                           | Time Out                                       | 18:15                                                                                       | Time Out                                  |
| 18:30                                                                                           | Primera Plana                                  | 18:30                                                                                       | Primera Plana                             |
| 19:00                                                                                           | Turbo                                          | 19:00                                                                                       | Turbo                                     |
| 19:30                                                                                           | Little Kingdom                                 | 19:30                                                                                       | Little Kingdom                            |
| 19:45                                                                                           | On the market                                  | 19:45                                                                                       | On the market                             |
| 20:00                                                                                           | Telenoticia                                    | 20:00                                                                                       | Telenoticia                               |
| 21:00                                                                                           | Sorteo di Lotto                                | 21:00                                                                                       | Sorteo di Lotto                           |
| 21:10                                                                                           | Magia di Pasco                                 | 21:10                                                                                       | Magia di Pasco                            |
| 23:30                                                                                           | Telenoticia                                    | 23:30                                                                                       | Telenoticia                               |
| 00:30                                                                                           | Rep. Magia di Pasco                            | 00:30                                                                                       | Rep. Magia di Pasco                       |
| 03:00                                                                                           | Telenoticia                                    | 03:00                                                                                       | Telenoticia                               |
| 04:00                                                                                           | Nos Mainta                                     | 04:00                                                                                       | Nos Mainta                                |



## Finale van de ‘BIRA NOS MOVIE DIRECTOR’ campagne

Gisteren, 7 december 2016, organiseerde Burger King in samen-werking met Coca Cola de finale van de ‘Bira nos Movie Director’ campagne oftewel: ‘Zie hier onze filmproducer’ campagne.

In de maanden oktober en november heeft Burger King een campagne gelanceerd waar jongeren tussen de leeftijd van 13 en 21 jaar een advertentie konden maken met de nieuwe jingle van Ataniro. Het winnende concept zal als inspiratie worden gebruikt om de nieuwe advertentie van Burger King te maken. Deze wordt dan in 2017 voor het publiek gelanceerd.

Burger King en Coca Cola waren erg onder de indruk van alle innovatieve ideeën en creativiteit van de ingezonden videoclips van de deelnemers. De ingezonden video’s van de deelnemers waren van hoge kwaliteit, de video’s overstromden met creativiteit en waren erg leuk. Dit heeft het dus erg moeilijk gemaakt om vijf finalisten te kiezen, maar door de meeste ‘likes’ en ‘shares’ op Facebook waren er vijf video’s die naar de finale zijn gegaan. De vijf finalisten waren: Liesje Proveyer, Jacob van der Biezen, Key van Thull, Janirey Severino en Marih Espinall. Het was erg opmerkelijk hoeveel talent deze groep jongeren heeft op het gebied van videoproductie. Dat geeft moed voor de toekomst.

Alle deelnemers werden uitgenodigd om samen met hun kleine ‘fanclub’ naar de finale te gaan bij The Cinemas Renaissance Marketplace. Elk video werd op het grote scherm gedraaid. Daarna hebben de juryleden hun feedback aan elk deelnemer gegeven. De juryleden waren: Janiro ‘Ataniro’ Eisdén, Gilmer Croes, Ruben Garcia en Aaron Croes.



Aan het einde van de avond waren er 3 winnaars gekozen:  
3<sup>e</sup> plaats: Janirey Severino, heeft een GoPro camera gewonnen.  
2<sup>e</sup> plaats: Liesje Proveyer, heeft een GoPro camera gewonnen.  
1<sup>e</sup> plaats: Jacob van der Biezen, heeft een GoPro camera, een vliegvakantie naar Orlando/Universal Studios voor 4 personen en \$500 zakgeld gewonnen.



Burger King en Coca Cola feliciteert alle winnaars, deelnemers en fans. En blijf in afwachting voor de nieuwe advertentie van Burger King!

## COLOFON

**Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.**  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Sigrid Hammelburg  
[arubadirectie@amigoe.com](mailto:arubadirectie@amigoe.com)

**Redactie:**  
Alex Lacle (coördinator)  
Mirte de Rozario  
Bobby Spier  
Annaica Flores  
Esther Kiks  
[arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com)

**Special Projects Manager**

Linda Reijnders

[lreijnders@amigoe.com](mailto:lreijnders@amigoe.com)

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (abonnementen)  
Grecia Willems (advertenties)  
[adminaruba@amigoe.com](mailto:adminaruba@amigoe.com)

**Opmaak:**  
Zulma Kock  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

**Verkoop:**  
Tiziana La Torre  
[tlatorre@amigoe.com](mailto:tlatorre@amigoe.com)

**Distributie:**

Zulma Kock, Zulaika Kelly

[abonementaruba@amigoe.com](mailto:abonementaruba@amigoe.com)

**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801  
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?  
Mail naar  
[klachtenaruba@amigoe.com](mailto:klachtenaruba@amigoe.com)

## Informatie

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Centraal Politie     | 100      |
| Brandweer            | 911      |
| Politie O'stad       | 102      |
| Politie San Nicolaas | 104      |
| Politie St.Cruz      | 105      |
| Politie Noord        | 107      |
| Tipline Politie      | 11141    |
| Ziekenhuis           | 527-4000 |
| Dierenarts           | 585-0400 |
| Elmar centraal       | 523-7100 |
| Elmar storing        | 523-7147 |
| WEB Aruba            | 525-4600 |
| SETAR                | 582-2116 |
| Taxi (TAS)           | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T)         | 582-2010 |
| Taxi (PTS)           | 588-0035 |
| Taxi (Diamond)       | 587-2300 |
| Kankerbestrijding    | 582-0412 |
| Stichting SAMBA      | 582-0903 |

|                     |          |
|---------------------|----------|
| —Oranjestad—        |          |
| Ambulance           | 582-1234 |
| BGD Oranjestad      | 527-2782 |
| Veterinaire Kliniek | 582-1720 |
| Animal Shelter      | 582-1623 |

|                  |          |
|------------------|----------|
| — San Nicolaas — |          |
| Ambulance        | 584-5050 |
| Centro Medico    | 523-8833 |
| BGD San Nicolaas | 527-2782 |
| Serlimar         | 584-5080 |

|                 |          |
|-----------------|----------|
| — Botica —      |          |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë            | 584-4606 |
| Central         | 585-1965 |
| Dakota          | 588-7364 |
| Del Pueblo      | 582-1253 |
| Eagle           | 587-9011 |
| Kibrahacha      | 583-4908 |
| Maria           | 585-8145 |
| Noord           | 586-4606 |
| Oduber          | 582-1780 |
| Paradera        | 588-6638 |
| San Lucas       | 584-5119 |
| San Nicolaas    | 584-8186 |
| Santa Anna      | 586-8181 |
| Santa Cruz      | 585-8028 |
| Seroe Preto     | 584-4833 |
| Trupiaal        | 583-8560 |

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| — Mortuaries —          |          |
| Ad Patres               | 584-2299 |
| Aurora                  | 588-6699 |
| Olive Tree San Nicolaas | 584-8888 |
| Olive Tree Oranjestad   | 582-0000 |

|                                                                |          |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| — Stichtingen —                                                |          |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)                              | 583-2999 |
| Fundacion Respetami                                            | 582-4433 |
| Zwanger? Fundacion CIZKA                                       | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico                                            | 593-0507 |
| Arubano                                                        | 593-4928 |
| Twelve Step Meeting                                            |          |
| AA-NA- AL- ANON- OA                                            | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa                                              | 568-4739 |
| Prohimo                                                        | 564-8849 |
| NA Acceptance Group                                            | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba                               | 562-8984 |
| Bureau Sostrenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke                 | 567-7004 |

## Aankomsttijden Cruiseschepen

**Zaterdag, 10 Dec. '16**



**MSC Divina**  
13.00 – 23.00

## Dienstdoende huisartsen

**Donderdag 08 Dec. 2016**

**Huisarts nachtdienst - Oranjestad**  
**Huisartsenpost Hospitaal 527-4580**  
**Dr. Algera**

**Huisarts nachtdienst - San Nicolaas**  
**Centro Medico San Nicolaas**  
**Dr. Boderie**

**Dienstdoende apotheken**  
**Apotheek nachtdienst San Nicolaas**  
**Botica Aloe 584-4606**  
**Apotheek nachtdienst Oranjestad**  
**Botica Central 585-1965**

## Het weer

| VRIJDAG<br>9 december 2016                                              |                         | VRIJDAGNACHT                                                         |                         |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Bewolkt met kans op regen. Wind vanuit het Oosten tussen 25 en 40 km/u. |                         | Lichte regenbuien met winden vanuit het Oosten tussen 30 en 50 km/u. |                         |
| Zonsopgang<br>06:50                                                     | Zonsondergang<br>18:14  | Maansopgang<br>14:36                                                 | Maansondergang<br>14:14 |
| Max. Temp.<br>29°                                                       | Neerslag<br>100%        | Min. Temp.<br>27°                                                    | Neerslag<br>80%         |
| Wind<br>32 km/u<br>Oost                                                 | Luchtvochtigheid<br>78% | Wind<br>35 km/u<br>Oost                                              | Luchtvochtigheid<br>78% |
| UV Index<br>6 van de 10                                                 |                         |                                                                      |                         |

**Steun ons  
werk  
met  
uw  
gift.**



Eindrapport van RdK:

# ‘Gevaarlijke situatie door verpulverde staat asbest’

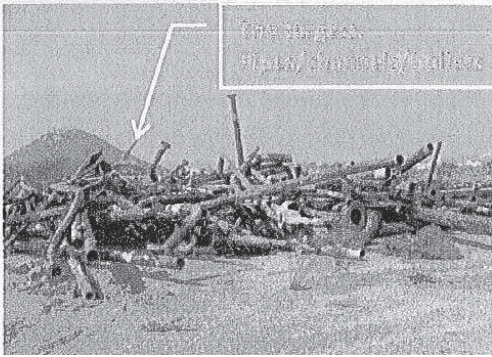
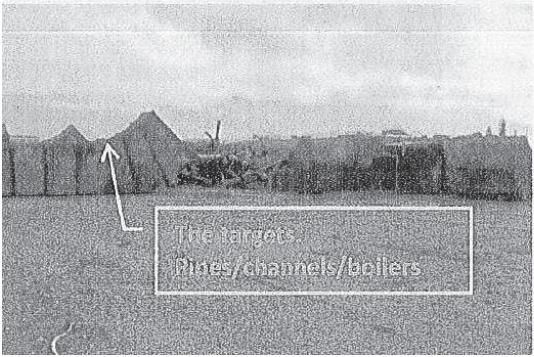
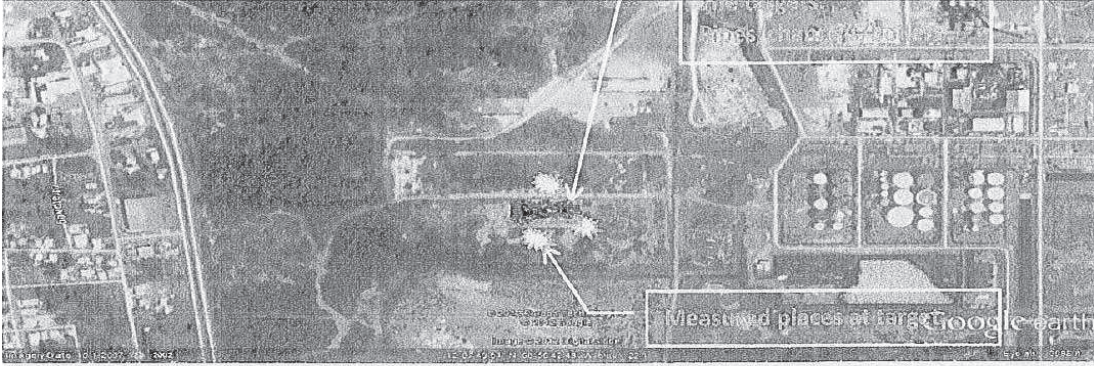


Foto: RdK-eindrapport

Het RdK-rapport bevat ook een fotoverslag van het ruimen van asbest.

**WILLEMSTAD —** Uit het eindrapport van Refineria di Kòrsou (RdK) over het ruimen van asbest en de grondsanering daarna, blijkt onder meer dat voor de asbestruiming in 2015 inspectie heeft uitgewezen dat de situatie als ‘Immediate Danger to Life & Health’ (IDLH, onmiddellijk gevaar voor leven en gezondheid) omschreven moest worden. Volgens het rapport lagen er zo veel soorten asbest en bevond zich dat in een dusdanig verpulverde staat dat het zeer gemakkelijk in de lucht kon komen. Toch koos RdK vervolgens voor zogenoemde ‘open-air’ ruiming.

De inhoud van dit rapport kwam dinsdag voor het eerst naar voren in de tweede besloten zitting van het hof bij de klachtafhandeling van Fundashon Promove Derechi Humano Curaçao (FPDHC). De stichting vraagt het hof om het Openbaar Ministerie te bevelen om tot vervolging van RdK en Curaçao Refinery Utilities (CRU) over te gaan in de kwestie rond het opruimen en de opslag van asbest. Het advocatenduo van FPDHC plaatst tal van kritische opmerkingen bij de inhoud van het eindrapport van RdK. De advocaten Olga Kostrzewski en Achim Henriquez stellen dat ‘de ruiming van asbestpijpen door RdK en de BOO-energiecentrale roekeloos en in de open lucht heeft plaatsgevonden’. Ook vindt de stichting dat er ‘noch bij de opslag, noch bij het ruimen van

asbest enige voorzorgsmaatregelen door de bedrijven in acht zijn genomen’. De stichting vindt dat er sprake is van een strafbaar feit omdat er gevaar was voor de volksgezondheid in het algemeen, de gezondheid van de omwonenden van het RdK-terrein, alsook van de personen die met deze werkzaamheden belast waren. Het OM heeft tijdens de zitting aangevoerd dat de stichting niet-ontvankelijk is en er daarom een ongegrondverklaring van de klacht dient plaats te vinden. De raadslieden benadrukken het opmerkelijk te vinden dat het OM in de besluitvorming zich voor een groot deel baseert op ‘rapporten die door RdK zelf zijn aangeleverd’. “Natuurlijk stelt RdK dat het ruimen succesvol en conform de richtlijnen is verlopen. Maar als men

het rapport nader raadpleegt, ziet men tal van zorgwekkende bevindingen.”

## Gevaarlijke situatie

Op het RdK-terrein lag vanaf 2004 een grote hoeveelheid asbesthoudend materiaal in de open lucht opgeslagen. Het materiaal dat zeker vier verschillende soorten asbest bevatte, lag over een oppervlak van ongeveer 250 meter in lengte en 100 meter in de breedte verspreid. Het asbesthoudende materiaal (onder meer een oude pijpleiding en gesloopte boileronderdelen) was door de jaren heen zo broos geworden dat het makkelijk verpulverbaar was geworden, de reden dat de inspecteur ook aangaf dat het gevaar bestond dat de asbestvezels makkelijk in de lucht zouden kunnen belanden en verspreid konden worden.

## Risico werd groter

Er was dan ook gevaar voor ‘verdere contaminatie en blootstelling aan asbest’. Een eventuele ruiming zou de ‘Permissible Exposure Limit’ (PEL, de toegestane blootstellingslimiet) overschrijden. FPDHC wijst erop dat in het rapport benadrukt wordt dat ‘in geval van opruiming zonder strikte

voorzorgsmaatregelen en veiligheidsmaatregelen, het onmogelijk was om onder de toegestane grens te blijven van het in de lucht brengen van asbest’. Uit het rapport blijkt dat voor de ruiming in 2015, niet voor een ‘containment’-aanpak (het tegengaan van verdere verspreiding ofwel een beperkende aanpak) middels afsluiting en afdekking van het gebied werd gekozen. De voorkeur ging uit naar een ‘open-air’ ruiming. “Dus in plaats van het besmette gebied nagenoeg luchtdicht af te sluiten en geheel af te dekken (containment), heeft RdK hier en daar een cirkel gemaakt van oude transportcontainers om de asbestpijpen heen, en er watersprinklers op gezet om zogenaamd te voorkomen dat er asbest in de lucht zou komen”, stellen de advocaten.

## Datum achteraf

Verder halen ze ook het ruimingsplan van de daarvoor aangetrokken aannemer aan: “Het Toricida Hazpower Plan concludeert ook dat er sprake is van een levensgevaarlijke situatie en dat er de facto al asbest in de lucht is gekomen. Het voorblad van het RdK-rapport is gedateerd op april 2015. FPDHC kan zich niet aan de indruk onttrekken dat deze datum achteraf gesteld en onjuist is, daar de ruimingswerkzaamheden volgens het rapport gepland staan voor een (verder onbekende datum) in 2014. Het is dan ook onduidelijk wanneer de omschreven inspectie heeft plaatsgevonden, doch duidelijk minstens twee jaar voordat de ruimingswerkzaamheden medio 2015 zijn aangevangen.”

Het OM stelt dat door het ontbreken van asbestmetingen niet bewezen kan worden dat er asbest in de lucht, de grond of grondwater terecht is gekomen. De advocaten stellen dat deze metingen niet noodzakelijk zijn. “Gezien voornoemde gang van zaken kan niet anders dan de conclusie worden getrokken dat er asbest is vrijgekomen sinds 2004, zodat er voldoende grond is om tot vervolging over te gaan.”

Het hof neemt 20 december een beslissing over deze zaak.

## Verbeteren zorg en herstel traumapatiënten



Foto: Sehos

Een impressie van de cursus Advanced Trauma Life Support.

**WILLEMSTAD —** In het Hilton Hotel vond onlangs de zesde internationale cursus op het gebied van Advanced Trauma Life Support (ATLS) plaats. Dit met als doel het verbeteren van de overlevingskansen en de kwaliteit van herstel van traumapatiënten.

Het Sehos wil een regionaal ‘center of excellence’ worden op het gebied van deze zorg. “Het streven is de ATLS uit te dragen naar de regio om zodoende te komen tot een lokaal onderwijsinstituut, onder toezicht van het American College of Surgeons”, aldus het

ziekenhuis. De cursus biedt een universele en moderne methode voor trauma-opvang, op basis van de leer van de mondiale ATLS-beweging. Het doel hierbij is om op moderne en vakkundige wijze de zorg rondom de opvang van traumapatiënten te verbeteren. In

een persbericht schrijft Sehoswoordvoerster Raiza Kibbe-laar dat het introduceren van deze methode en het trainen van artsen en verpleging, die betrokken zijn bij trauma-opvang, van immens belang is voor de kwaliteit van Curaçao en de regio. De ATLS werd in november 2013 opgericht op Curaçao door een lokaal team van zorgverleners dat samenwerkt met het ziekenhuis. De volgende cursus staat gepland voor april volgend jaar.

‘Handhaaf relatie met Venezuela’

## Isla-vakbonden: Plannen GZE te mooi om waar te zijn

**WILLEMSTAD —** De Isla-vakbonden Apri en PWFC drukten de Statenleden woensdag in de Centrale Commissie op het hart om de relatie met Venezuela met betrekking tot de toekomst van de olieraffinaderij te handhaven. Voor de toevoer van grondstoffen is Venezuela de betrouwbaarste partner en de goedkoopste oplossing, aldus de vakbonden. De moderniseringsplannen van de Chinese staatsmaatschappij Guangdong Zhenrong Energy (GZE) zijn volgens de vakbonden ‘te mooi om waar te zijn’.

De vakbonden werden tegenwoordigd door Michael Doran (vicevoorzitter Apri), Errol Cova (adviseur Apri en PWFC) en Arthur Gevers (adviseur Apri). Voorzitter van PWFC, Angelo Meyer, was verlaat. De vakbonden hebben geen bezwaar tegen de Chinese staatsmaatschappij GZE die de 100 jaar oude olieraffinaderij vanaf 2019 gaat moderniseren en upgraden. Wel moet het principeakkoord, dat Curaçao onlangs met GZE heeft gesloten, opnieuw tegen het licht worden gehouden. Gevers betwijfelt of het past in het strategische plan van de overheid om de hele energiesector in handen van één consortium te geven. “Daar plaatsen we onze vraagtekens bij.”

De vakbonden stelden de opzet van een tripartiete overlegstructuur voor, tussen GZE, Venezuela en Curaçao. “Venezuela heeft de grootste reserves ruwe grondstoffen ter wereld. GZE beschikt zelf

niet over grondstoffen. Het bedrijf heeft een contract met het Britse BP getekend om de mogelijkheden voor de levering van grondstoffen te verkennen. Dat klinkt nog heel onzeker”, zegt Gevers. Ook zijn de vakbonden er niet van overtuigd dat LNG (vloeibare aardgas) de beste brandstof-optie is voor de raffinaderij. Volgens hen is gewoon aardgas goedkoper en daardoor ook een betere optie. “Venezuela is bereid om aardgas aan Curaçao te leveren via pijpleidingen. Daarnaast heeft Aquallectra er ook baat bij als het zou overstappen op gewoon aardgas. Dat is goedkoper dan de huidige fuel oil waardoor de tarieven voor water en elektriciteit op termijn kunnen dalen.” Van het energieverbruik van Amerikaanse olieraffinaderijen is 90 procent bestemd voor raffinage. Het energieverbruik is goed voor zo’n 60 tot 80 procent van de operationele kosten. Volgens de vakbon-

den is het daarom belangrijk om op de goedkoopste brandstof te draaien. Dat is volgens Gevers ook de reden voor het verbranden van asfalt op Curaçao. De adviseur van Apri ziet in aardgas een alternatief voor het verbranden van asfalt. Dit alternatief is ook milieuvriendelijker. Voor de bouw van pijpleidingen tussen Curaçao en Venezuela is tussen de 150 en 300 miljoen dollar gemoeid. De andere alternatieven (LNG en Compressed Natural Gas) zijn minstens twee keer zo duur. Dat blijkt uit een onderzoek dat overheidsbedrijf RdK in het verleden heeft laten uitvoeren. Volgens Michael Doran zijn de plannen van GZE ‘too good to be true’. Hij pleitte voor een kritische en nuchtere houding ten opzichte van het principeakkoord. “We moeten met beide benen op de grond blijven.” Tot slot vroegen de vakbonden om weer opgenomen te worden in het Multidisciplinaire Projectteam (MDPT), dat belast is met de toekomstscenari’s van de raffinaderij. Errol Cova werd buitengesloten omdat hij niet met de andere leden van mening zou verschillen. Volgens Omayra Leeflang van Un Kòrsou Hustu is het onjuist om een lid te verwijderen om reden van uiteenwijkende meningen.

## Heads of Agreement maandag in Staten

**WILLEMSTAD —** Het parlement vergadert pas maandag over de onlangs ondertekende – en omstreden – Heads of Agreement (HoA) tussen het Chinese staatsbedrijf Guangdong Zhenrong Energy en de Curaçaose overheid.

De HoA heeft betrekking op de modernisering van de olieraffinaderij in 2019 als het contract met de huidige exploitant PdVSA afloopt. De openbare Statenvergadering zou aanvankelijk woensdagmiddag plaatsvinden, maar is verschoven naar maandag vanwege privémomstandigheden van demissionair premier Ben Whiteman (PS). De vergadering is aangevraagd door de oppositieleden Gerrit Schotte (MFK), Amparo

dos Santos (KdNT), Marilyn Moses (MP) en Eduard Braam (onafhankelijk). Het getekende akkoord ligt overigens ter inzage bij de griffie van de Staten. Volgens Whiteman is het ongebruikelijk om de inhoud van een dergelijke overeenkomst publiekelijk te maken. Na overleg met het Chinese staatsbedrijf is er toestemming gegeven om de parlementariërs inzage te geven in de HoA.

## Mandaatregister

Ook de Statenvergadering over het onderzoek naar het mandaatregister (bonnetjesaffaire) dat door de Algemene Rekenkamer is opgesteld is tot nader order uitgesteld. De parlementariërs moesten zich dinsdag buigen over dit agendapunt, maar kwamen daar niet meer aan toe nadat de discussie over de hbo-politieopleiding pas rond half één’s nachts was afgelopen. Uit het onderzoek van de Rekenkamer blijkt dat de meeste ministers financiële verplichtingen zijn

aangegaan, terwijl dat hen is verboden. Met name de opeenvolgende ministers van het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) tekenden bestelbonnen voor miljoenen gulden.

Navarro over politieopleiding:

## ‘Afwijking openbare aanbesteding mogelijk, geen sprake van corruptie’

**WILLEMSTAD —** Demissionair minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) benadrukte dinsdag dat het zeker mogelijk is om van een openbare aanbesteding af te wijken voor een project. Dat gebeurt altijd met toestemming van de minister van Financiën en indien hiervoor geldige redenen zijn. Dit is ook het geval bij de opleiding Bachelor in Policing, wat zijn beslissing om de ontwikkeling van die studie aan Carl Camelia van ICUC International bv uit te besteden, niet onrechtmatig maakt. “Er is dus geen sprake van corruptie.”

De beschuldigingen van Statenlid Gerrit Schotte (MFK) wijst hij ook af. “Zoek mijn lokale en internationale curriculum vitae maar op, ik ben niet besmet, dus kan niemand mij corrupt noch een dief noemen. Natuurlijk wordt er politiek bedreven, maar ik maak me geen zorgen hierover. Zoals de waard is, vertrouwt hij zijn gasten. Dit project is de continuïteit van een proces, opgestart in 2006.” Als reden om af te wijken is het feit genoemd dat een vereiste kwalitatieve bacheloropleiding conform de Rijkswetten spoedig geregeld moest worden, en het feit dat de enige expert die belast kon

worden met het ontwikkelen van een dergelijke opleiding, Carl Camelia is. Dat heeft Camelia ook gedaan – na een wetenschappelijk onderzoek naar de dienstverlening van de politie op het eiland, die anderhalf jaar duurde en 400.120 gulden kostte – en zijn universiteit ICUC International bv zal deze opleiding verzorgen voor het hele Rijk. “Het is de bedoeling dat alle landen in het Rijk straks deze opleiding zullen overnemen, conform de wet, die spreekt over een gemeenschappelijke opleiding. St. Maarten heeft tijdens een JVO (Justitieel Vierlanden Overleg, red.) al aangegeven deze opleiding te

zullen gaan geven, net als Nederland voor de BES-eilanden en bovendien gaf Aruba aan in de toekomst dat ook te zullen doen.” Over de reden om de opleiding aan deze universiteit uit te besteden en niet aan de lokale politietschool over te laten, haalde Navarro bovendien het negatieve rapport van de Raad voor de Rechtshandhaving over het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving en Veiligheid (ORV) voor wat betreft hogere opleidingen. Bovendien is iedereen in de justitiële rechtsketen, waaronder de top van het politiekorps, benaderd over de opleiding en die steunt dit project ook, aldus Navarro. Volgens de minister heeft men, sinds Curaçao een autonoom land is geworden, de verkeerde gedachte dat bij het afwijken van een openbare aanbesteding automatisch sprake is van illegaliteit/onrechtmatigheid. “Dat is zeker niet het geval indien er geldige redenen zijn. Diverse rege-

ringen hebben dit bovendien al meer dan 40 jaar gedaan.” Anders dan wat sommige Statenleden beweren, bestaat er bovendien wel een Terms of Reference (ToR). Navarro diende die dinsdag bij de Staten in. De ToR is ook bij het ministerie van Financiën ingediend, samen met het verzoek om van een openbare aanbesteding af te wijken, waarop Jardim besloot dat een afwijking van de normale procedure mogelijk is, aldus Navarro. De minister benadrukt tevens, met betrekking tot opmerkingen van Omayra Leeflang (Hustu), dat voor dit project zeer zeker rekening is gehouden met de comptabiliteitsvoorschriften. De overheid zal zich verder niet met de kapitaaldienst bemoeien voor de financiering van de opleiding, legde Navarro uit. “De eerste fase zal bekostigd worden uit het criminaliteitsbestrijdingsfonds en later wordt alles in de reguliere begrotingspost opgenomen.”



Foto: Eisel Sambo

**WILLEMSTAD —** De SGR-groep / Fundashon Verriet heeft afgelopen zaterdag in samenwerking met stichting Sunny Disabilities een sportdag georganiseerd voor mindervaliden. Dit in het kader van de Internationale Dag van Mensen met een Beperking. Er waren diverse sport- en spelactiviteiten voor de bewoners van de woonvoorzieningen in Emmastad.



# Sociaal minimum Caribisch Nederland toch berekend

DEN HAAG — Staatssecretaris Jetta Klijnsma is toch bereid om te berekenen wat inwoners van Bonaire, St. Eustatius en Saba minimaal nodig hebben voor eerste levensbehoeften. De staatssecretaris van Sociale Zaken deed die toezegging gisteren in de Eerste Kamer.

De Eerste Kamer pleit al lange tijd voor een berekening van het bestaansminimum, zodat op basis van dat bedrag ook de onderstand kan worden vastgesteld. Op initiatief van GroenLinks-Eerste Kamerlid Ruard Ganzevoort werd in juni vrijwel unaniem een motie aangenomen met een verzoek aan de Nederlandse regering om dit te regelen. De Tweede Kamer nam in oktober een vergelijkbare motie aan. De Nederlandse regering beloofde eerder dit jaar wel om een sociaal minimum vast te stellen, maar hanteerde

daarbij een andere berekening dan in het Europees deel van Nederland gebruikelijk is; niet het minimale bedrag dat nodig is om van rond te komen, maar een percentage van het minimumloon. De onderstand zou stapsgewijs naar dat niveau gebracht worden. Volgens de regering is het belangrijk dat mensen geprikkeld worden om te gaan werken. Klijnsma zei dinsdag dat ze dat traject gewoon door zal zetten, maar beloofde tegelijkertijd dat ze wel zal laten berekenen hoeveel mensen daadwerkelijk nodig heb-

ben om van rond te komen. Goed nieuws, zei Ganzevoort gisteren in een reactie. “Er zijn nog geen termijnen aan verbonden, maar toch is het goede ontwikkeling. Het is dan in ieder geval duidelijk hoeveel mensen nodig hebben om van rond te komen. Als dat bijvoorbeeld 1400 dollar blijkt te zijn, dan voelt iedereen aan dat 300 dollar onderstand te weinig is.” De Nederlandse regering waarschuwde in het verleden ook voor economische schade, bijvoorbeeld als het sociaal minimum hoger dan het minimumloon blijkt te zijn, dat dan vervolgens ook verhoogd moet worden. Ganzevoort merkt echter op dat armoede ook schadelijk voor de economie is, aangezien mensen zonder geld ook niets uit kunnen geven.

## Ontvanger bezorgd over valse nummerplaten

PHILIPSBURG — Bij de Ontvanger op St. Maarten is enige bezorgdheid ontstaan naar aanleiding van automobilisten die rondrijden met valse nummerplaten.

*The Daily Herald* heeft een aantal voertuigen met valse nummerplaten zien rondrijden, en publiceerde gisteren een foto van een illegale nummerplaat op een auto. De plaat werd niet afgegeven door de Ontvanger. Minerva Gumbs van het belastingkantoor bevestigt dat ‘het hier inderdaad gaat om een nep-plaat, die niet door het kantoor van de Ontvanger werd uitgegeven’ en waarschijnlijk in strijd is met de wet.

The Daily Herald begrijpt dat sommige automobilisten illegaal valse nummerplaten produceren die grote gelijkenis vertonen met de echte, en ermee rondrijden om te voorkomen dat ze motorrijtuigenbelasting moeten betalen. In sommige gevallen maken automobilisten ook gebruik van vervalsingen



omdat ze hun oorspronkelijke nummerplaat hebben verloren, wat ook illegaal is. Gumbs zei dat ze nog geen klachten heeft binnengekregen over deze kwestie: “Maar we maken ons wel degelijk zorgen over deze nummerplaten, omdat ze illegaal

zijn. Deze situatie is al eens besproken met het ministerie van Justitie.” Adjunct-woordvoerder van de politie Steven Carty stelt dat nummerplaten die niet door de Ontvanger zijn uitgegeven, ongeldig zijn: “In dergelijke gevallen krijgt de

chauffeur een boete voor het rijden zonder platen, ook al staat het nummer erop dat bij de Ontvanger is geregistreerd.” Hij beloofde dat de zaak verder onderzocht zal worden en dat er spoedig meer informatie wordt vrijgegeven.

### Senaats- voorzitter Brazilië mag blijven zitten

BRASILIA — De Braziliaanse Senaatsvoorzitter Renan Calheiros hoeft toch niet af te treden omdat hij wordt vervolgd voor verduistering.

Een meerderheid van het college van opperrechters bleek gisteren voor dat Calheiros zijn termijn uitzit. Wel bepaalden de rechters dat hij niet meer de functie van opvolger van de president in voorkomende gevallen mag hebben. Caleiros legde dinsdag het bevel van een van de opperrechters om op te stappen naast zich neer en ging in beroep. Daardoor was een besluit van het voltallige college nodig. Tegen Calheiros lopen maar liefst elf corruptieonderzoeken. De meeste zijn gerelateerd aan omkooppraktijken bij staatsoliebedrijf Petrobras.

## FlexTank onderweg van Suriname naar Barbados

PARAMARIBO — Operatie FlexTank wordt vervolgd. De testvaart die op 22 november werd afgebroken, is gisterochtend hervat. “Op dat moment waren de omstandigheden, vooral de stroming, zeer gunstig. De sleepboot Suzanne Daal is rond 09.30 uur vertrokken vanaf de voormalige plantage Suzanne Daal op Commewijne naar de monding van de Surinamerivier om vervolgens door te varen richting Barbados”, zegt Amazone Resources, het bedrijf dat de operatie uitvoert, in een persbericht.

De FlexTank is een waterzak met een capaciteit van 2,5 miljoen liter waarmee zoetwater uit Suriname via de oceaan wordt vervoerd naar Barbados, zo meldt *de Ware Tijd*. Het technisch team van Amazone Resources heeft samen met Surinaamse specialisten de afgelopen dagen verschillende testen met de FlexTank uitgevoerd, wat tot enkele modificaties aan de

waterzak heeft geresulteerd. Hierdoor is de FlexTank beter uitgerust om in de Surinaamse omstandigheden te kunnen varen. De belangrijkste modificatie die is aangebracht is de versteviging van de voorkant en het sleeptuig van de FlexTank. Het water is maandag in Acaribo in een speciale ponton van Kuldipsingh gepompt die vervolgens richting Suzanne Daal is gevaren. Daar is het water dinsdag met behulp van twee kikvorsmannen in de FlexTank overgepompt. Amazone Resources kijkt terug op een geslaagde testperiode in Suriname. De komende dagen zal getest worden hoe de FlexTank zich gedraagt tijdens de tocht over de oceaan en wat de invloed daarvan is geweest op het zoete water in de zak. De resultaten van deze testen en analyses zullen gebruikt worden voor de verdere ontwikkeling van de FlexTank waarmee Amazone Resources de grootschalige export van zoetwater de komende jaren zal gaan uitvoeren.

## Ontslagen hoofd Immigratie verliest zaak tegen regering

PHILIPSBURG — Voormalig directeur van de Immigratiedienst op St. Maarten, Udo Aron, heeft de zaak die hij tegen de regering aanspande om zijn ontslag van 10 augustus dit jaar aan te vechten, verloren.

Aron was sinds oktober 2011 in functie. Zijn bevoegdheid om documenten te tekenen werd op 13 mei ingetrokken nadat bleek dat hij mogelijk betrokken was bij mensensmokkel. Aron verleende op de luchthaven op 5 mei een vrouw uit de Dominicaanse Republiek, die niet over de benodigde papieren beschikte, toegang tot St. Maarten. Hij liet samen met de vrouw langs de immigratie met de mededeling dat hij ‘de situatie onder controle had’. Zijn ondergeschikten waren het hier niet mee eens en zeiden dat hij de juiste procedures moest volgen. Na overleg met het waar-

nemend hoofd van dienst liep Aron langs de immigratie, met de vrouw, waarop de immigratiebeambten een klacht indienden. Er kwam een onderzoek door minister van Justitie Edson Kiri-rindongo, gevolgd door een strafrechtelijk onderzoek. Aron, die sinds 22 juni was geschorst, werd in oktober via een schriftelijke mededeling van de minister ontslagen. Hij spande in mei een gerechtelijke procedure aan tegen zijn schorsing, maar het gerecht verbood hem om terug te keren naar zijn werkplek, omdat het eiland geen baat zou hebben bij een gedwongen samenwerking tussen een onwillige minis-

ter en een hoofd immigratie van wie het arbeidscontract al beëindigd was. Aron ging vorige maand in beroep, onder andere om zijn ontslag aan te vechten, het hof te verzoeken om de regering opdracht te geven hem weer in dienst te nemen en om een schadevergoeding te eisen wegens aantasting van zijn goede naam en reputatie. In het vonnis noemde de rechter Arons tussenkomst om de vrouw toe te laten ‘ontoelaatbaar’, omdat hij hiermee de indruk had gewekt dat hij persoonlijk bij de zaak betrokken was. Aron had hierbij volgens het hof misbruik gemaakt van zijn positie als directeur van de Immigratiedienst, de reguliere procedures voor toelating gedwarsboomd en illegaal verblijf op het eiland vergemakkelijkte.

Het hof noemde de manier waarop Aron was ontslagen verre van ‘elegant’, maar concludeerde dat zijn ontslag toch gegrond was geweest. Hoewel het niet ondenkbaar werd geacht dat Arons goede naam was aangetast, met name als gevolg van alle publiciteit na het incident, zag het hof geen grond voor een schadevergoeding, omdat Aron zelf de commotie had veroorzaakt. De regering had al aangegeven dat de verschuldigde gelden aan Aron zouden worden uitbetaald. Hierdoor volstond het hof met de opdracht tot de uitbetaling van 40.000 gulden aan vervangende toelagen en 35.495 gulden aan vakantiegeld. De proceskosten, geschat op een bedrag van 2500 gulden, komen voor rekening van Aron.

## Dam Mona Passage opgeknapt

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van Bonaire heeft vlak voor de regens van november de dam ‘Mona Passage’ laten uitgraven en schoonmaken. De dam was begroeid met wabi en kui en dichtgeslibd met grond.

De dam ‘Mona Passage’, langs de weg naar Cai, is een van de grootste dammen van Bonaire. Het is de eerste dam die in het kader van een nieuw project ‘Erosiebestrijding en natuurherstel’ is opgeknapt. In de komende twee jaar zal de overheid alle belangrijke dammen rond Kralendijk en Rincon aanpakken. Ook zullen veel gebruikte waterputten en molens worden gerepareerd. Daarnaast zal de natuur rond salina’s en diabaasafgravingen worden hersteld en versterkt. Dammen zijn belangrijk



Mei 2015

omdat ze regenwater vasthouden en woongebieden

beschermen tegen wateroverlast. De dammen helpen

ook bij het voorkomen van erosie. Ze vangten grond op die door afstromend regenwater wordt meegenomen. Zo komt de modder niet in de zee terecht, waar het de koralen aantast. Een deel van de dammen is vlakbij waterputten aangelegd, zodat het grondwater daar wordt aangevuld met zoet water. Het water is van belang voor de kunukero’s, zij gebruiken het voor hun vee en voor het verbouwen van groenten. Rond de dammen kan de natuur zich ontwikkelen. Het project ‘Erosiebestrijding en natuurherstel’ wordt uitgevoerd door de directie Ruimte en Ontwikkeling van het Openbaar Lichaam Bonaire en BAAB BV, in opdracht van het BC. Het wordt gefinancierd met de zogenoemde Natuur gelden door het ministerie van Economische Zaken.

Foto: Extra Bonaire

## Amsterdam herdenkt Decembermoorden Suriname

AMSTERDAM — Onder het motto ‘slechts in gerechtigheid berusten’ werden vandaag in Amsterdam de slachtoffers van de Decembermoorden in Suriname herdacht.

Dat gebeurde op twee plaatsen. Aan het eind van de middag was er een korte plechtigheid bij het consulaat-generaal van Suriname

in Amsterdam-Buitenveldert. In de avond was er een herdenking op het Waterlooplein. Deelnemers liepen van de foyer van de Stopera in Amsterdam naar de gedenksteen in de muur van de Mozes en Aäronkerk. Ze legden daar bloemen en liepen daarna weer terug naar de Stopera. Daar werd een minuut stilte gehouden en waren er toespraken van onder

anderen D66-Kamerlid Vera Bergkamp en de Surinaamse schrijfster Usha Marhé.

Op 8 en 9 december 1982 werden vijftien prominente Surinamers gedood op het terrein van Fort Zeelandia in Paramaribo. Toenmalig legerleider en huidige president van Suriname Desi Bouterse wordt daarvoor verantwoordelijk gehouden, met 24 andere verdachten.

## Cuba nog snel om de tafel met VS van Obama

HAVANA — Cuba hoopt dat het nog snel afspraken met de Verenigde Staten kan maken, voordat Donald Trump op 20 januari president wordt. Cubaanse en Amerikaanse gedelegeerden hebben gisteren in de Cubaanse hoofdstad Havana overlegd wat er nog tijdens de laatste weken van het presidentschap van Barack Obama kan worden afgesproken.

“Op dit moment onderhandelen we over twaalf punten met als doel daar akkoorden over te sluiten”, zei de Cubaanse directeur voor de relatie met de VS van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Als voorbeelden

noemde ze onderwerpen die niet erg politiek gevoelig zijn, zoals seismologie en meteorologie.

Ze weigerde commentaar te geven op uitspraken van de toekomstige Amerikaanse

## Loket Hof van Justitie gesloten

KRALENDIJK — In verband met veiligheidsmaatregelen voor de behandeling van de rechtszaak DRUM zullen de loketten van het

Gerecht in Eerste Aanleg Bonaire voor het publiek morgen tot 12.00 uur gesloten zijn. In de middag zijn de loketten weer open.



Foto: OLB

December 2016

Bezoek onze website

www.amigoe.com



# ‘Athene klaar voor terugnemen asielzoekers’



Volgens VluchtelingenWerk Nederland slapen asielzoekers in Griekenland op straat.

**BRUSSEL — Het asielsysteem in Griekenland is zodanig verbeterd dat EU-landen asielzoekers die vanaf 15 maart 2017 doorreizen weer geleidelijk kunnen terugsturen. Ze moeten dan wel fors meer migranten uit Griekenland laten overkomen. Die aanbeveling deed de Europese Commissie vandaag.**

Asielzoekers mogen sinds 2011 niet worden teruggezonden naar Griekenland. Het Europese mensenrechtshof en het Europese Hof van Justitie verboden dat omdat het Griekse asielstelsel systematische gebreken vertoonde.

De Grieken hebben inmiddels forse verbeteringen doorgevoerd, stelt de commissie, die vindt dat kwetsbare groepen als alleen-

staande minderjarigen nog niet kunnen worden teruggestuurd. Athene moet echter nog wel vooruitgang boeken voordat het weer wordt toegelaten tot het zogeheten Dublinsysteem. Dat schrijft voor dat asielverzoeken in het land van aankomst worden behandeld.

Vorig jaar reisden migranten massaal door van Griekenland naar andere Europese landen. Daarop werden in tal van landen grenscontro-

les ingevoerd. Landen als Duitsland, Oostenrijk en Denemarken willen die pas weer opheffen als ze mensen weer naar Griekenland kunnen terugsturen.

Hoewel er sinds de vluchtelingendeal tussen de EU en Turkije veel minder migranten naar Griekenland komen, staat het land nog altijd onder grote druk. Omdat de route over de Balkan naar rijkere delen van Europa vrijwel is afgesloten, zitten 62.000 migranten min of meer vast in Griekenland. Om Griekenland te ontlasten hebben andere EU-landen tot nu ruim 6200 mensen laten overkomen volgens

hervordelingsafspraken uit 2015. Brussel wil dat dat er 2000 per maand worden, het dubbele van het huidige aantal. In april moeten het er 3000 zijn, aldus de commissie, anders wordt de aanbeveling dat asielzoekers kunnen worden teruggestuurd mogelijk ingetrokken.

VluchtelingenWerk Nederland stelt in een reactie dat Griekenland er ‘allesbehalve klaar’ voor is en noemt het voorstel ‘onbegrijpelijk’. “In Griekenland slapen asielzoekers op straat.” Ook is het detineren van gezinnen met kleine kinderen standaardprocedure op de Griekse eilanden, aldus de organisatie.

## Motie van wantrouwen tegen Asscher

**DEN HAAG — Kamerlid Selcuk Öztürk van de groep Kuzu/Öztürk heeft gisteravond een motie van wantrouwen ingediend tegen minister Lodewijk Asscher (Sociale Zaken en Werkgelegenheid). Het gaat om de eerste motie van wantrouwen tegen de minister.**

Öztürk, kopstuk van de politieke beweging Denk en ex-PvdA'er, uitte met de motie zijn ongenoegen over het handelen van de PvdA-bewindsman de afgelopen tijd. De motie kon meteen op weinig steun rekenen. Zelfs leden van oppositiepartijen uitten hun ergernis over de stap en de motieven van Öztürk.

De Tweede Kamer besloot dan ook dat de stemming over de motie wel tot van-

daag kan wachten. De Kamer neemt moties van wantrouwen doorgaans heel ernstig en stemt er daarom onmiddellijk over.

Öztürk zei onder meer boos te zijn dat Asscher weigert excuses aan te bieden voor een onderzoek over terroristische sympathieën onder Turks-Nederlandse jongeren. De uitkomst van dat onderzoek greep Asscher aan om zijn zorg over deze jonge-

ren uit te spreken, maar op de uitkomst bleek later veel af te dingen.

Ook zou de minister geld afpakken van mensen in Marokko, maar daarentegen ‘willens en wetens’ mensen in illegale Israëlische nederzettingen in bezet Palestijns gebied te veel geld geven. Öztürk verwees daarmee op het korten op uitkeringen van Marokkanen en naar een overgangsregeling voor uit Nederland vertrokken AOW'ers in door Israël bezet gebied. Het betrof elf gevallen, waarvan zeven de concentratiekampen van de nazi's overleefden.

## Veel doden bij vergissingsbombardement Irak

**BAGHDAD — Bij een vergissingsbombardement in Irak zijn gisteren veel burgers omgekomen. Volgens een plaatselijk ziekenhuis en twee provinciebestuurders zijn zeker 55 burgers gedood, onder wie twaalf vrouwen en negentien kinderen.**

De bommen vielen op een drukke markt in de stad Qaim, zo'n 300 kilometer ten noordwesten van de Iraakse hoofdstad Bagdad.

De stad is in handen van Islamitische Staat. Een moskee zou het doelwit zijn geweest, meldt de BBC. Volgens bronnen bij het ziekenhuis zijn ook acht militanten door de aanval gedood. Het is nog niet duidelijk wie de bombardementen heeft uitgevoerd. Het aan IS verbonden persbureau Amaq wees de Iraakse luchtmacht aan als verantwoordelijke. Het Iraakse leger heeft niet gereageerd op de beschuldiging.

## John Kelly kandidaat Binnenlandse Veiligheid



Foto: AFP

John Kelly

**WASHINGTON — Donald Trump wil de voormalige marinegeneraal John Kelly tot minister benoemen op het belangrijke ministerie van Binnenlandse Veiligheid. Dat meldde onder andere de omroep CBS gisteren.**

De 66-jarige Kelly was onder meer van 2008 tot 2009 de

commandant van de geallieerde strijdkrachten in Irak. De marinegeneraal zwaaide in januari dit jaar af na een carrière van veertig jaar in het leger. In zijn laatste functie was hij verantwoordelijk voor alle Amerikaanse militaire activiteiten in Midden- en Zuid-Amerika, het zogenoemde United States Southern Command.

## Rechter stopt hertelling stemmen Michigan

**DETROIT — Michigan stopt met het hertellen van de stemmen van de Amerikaanse presidentsverkiezingen. Een federale rechter heeft besloten dat presidentskandidaat Jill Stein van de Groene Partij geen gedupeerde is en daarom geen recht heeft om de hertelling aan te vragen. Stein haalde in Michigan slechts 1 procent van de stemmen. De advocaat van Stein zegt dat nog niet is besloten of beroep tegen de uitspraak wordt**

aangetekend. De presidentskandidaat van de Groene Partij had naast Michigan ook in Wisconsin en Pennsylvania een hertelling aangevraagd, omdat er berichten waren over fraude met gehackte elektronische stemmachines. In alle drie de staten was Donald Trump de verrassende winnaar. In Wisconsin worden de stemmen al opnieuw geteld. In Pennsylvania wil Stein via de federale rechter nog een hertelling afdwingen.

## Reddingswerk gaat door na aardtschok Indonesië

**JAKARTA — Reddingswerkers zetten vandaag hun zoektocht naar overlevenden voort na de aardbeving die Indonesië een dag eerder trof. Zo'n duizend mensen, van militairen tot vrijwilligers, werken mee aan de reddingsoperatie. Ze zoeken onder meer bij een ingestorte marktplaats naar overlevenden.**

Meer dan tienduizend mensen hebben hun toevlucht gezocht tot noodopvanglocaties. Van een deel van die mensen zijn de huizen weggevaagd. Anderen zien het

nog niet zitten om terug naar huis te gaan, omdat ze bang zijn dat hun woning alsnog kan instorten bij een naschok. De beving met een kracht van 6,5 trof gistermorgen de provincie Atjeh, op het noordelijke puntje van Sumatra. Meer dan honderd mensen kwamen om het leven, zeker 700 mensen raakten gewond. Duizenden Indonesiërs zijn nu dakloos door het natuurgeweld. Dat honderden gebouwen zijn ingestort, heeft volgens deskundigen te maken met gebrekkige constructies. Goed gebouwde panden staan nog wel overeind.

## Laatste kloosterbejaardenoord sluit de deuren

**NIJMEGEN — Het laatste kloosterbejaardenoord voor mannelijke religieuzen in Nederland sluit morgen de deuren. Het bijna negentig jaar oude Collegium Berchmanianum in Nijmegen wordt academiegebouw van de Radboud Universiteit. De resterende zestig bewoners verhuizen deze week naar een nieuw appartementencomplex in de buurt van hun klooster. Het Berchmanianum, nu een rijksmonument, is tussen 1927 en 1929 gebouwd door de**

architectenbroers Cuypers als studiehuis voor de orde van de jezuïeten. Vanaf 1969 werd het studiehuis een verpleeg- en verzorgingshuis voor bejaarde broeders en paters van allerlei ordes en congregaties. Omdat het aantal religieuzen dat in een klooster woont snel afneemt, werd het complex met tuinen en bossen veel te groot. In het nieuwe gebouw maken de paters op den duur plaats voor niet-religieuzen, aldus de leiding van het Berchmanianum.

## Geen steun volle compensatie AOW-gat Defensie

**DEN HAAG — Een voorstel van CDA en SP om voormalige militairen en burgermedewerkers van Defensie volledig te compenseren voor het AOW-gat, heeft het vandaag in de Tweede Kamer niet gehaald. Voor de motie stemden 72 Kamerleden, tegen 75. Alleen regeringspartijen VVD en PvdA stemden tegen.**

Eerder op de dag voerden vakbonden in Den Haag nog actie om steun te krijgen voor de motie. Daarbij waren enkele honderden getroffen oud-medewerkers van Defensie aanwezig. Tientallen oud-militairen hebben hun

decoraties inmiddels ingeleverd uit woede over het uitblijven van volledige compensatie. De hoogste ambtenarenrechter oordeelde eerder dat de compensatie van Defensie te laag was. Die is door het mi-

nisterie verhoogd, maar voor de getroffen oud-medewerkers is dat onvoldoende. Ze zijn daarom opnieuw naar de rechter gestapt. De beroepszaak dient in het voorjaar.

Duizenden oud-werknemers van Defensie hebben een AOW-gat. Zij genoten een wachtgeldregeling tot ze 65 werden. Maar omdat de pensioenleeftijd is verhoogd, zitten zij met een financieel gat.



Foto: Shutterstock

**DEN HAAG — De regering heeft twee nieuwe stroken in de Noordzee aangewezen voor de aanleg van windparken. Het gaat om stukken zee voor de kust van Noord- en Zuid-Holland, op 18,5 tot 22,2 kilometer uit de kust. Dat heeft het ministerie van Infrastructuur en Milieu vandaag bekendgemaakt.**

In de strook voor Noord-

Holland kan 700 megawatt worden opgewekt, voor de kust van Zuid-Holland het

dubbele. Doordat de zones binnen de zogenoemde 12-mijlszone (zeemijlen) liggen is het goedkoper om er windparken te bouwen, dan het geval is bij al eerder geplande windparken, zoals die voor de kust van Zeeland. Om visuele overlast te voor-

komen heeft het ministerie een aantal opties. Zo kunnen de lichten op de molens bij helder weer worden gedimd en hoeven ze niet meer te knipperen. Daarnaast wordt onderzocht of camouflagekleuren een verschil kunnen maken.

## Brexit-plannen op tafel voor onderhandelen

**LONDEN — De Britse regering moet voordat de onderhandelingen over vertrek uit de EU beginnen, aan het parlement haar plannen voor de Brexit voorleggen. Dat staat in een motie die gisteravond met grote meerderheid (448 tegen 75) in het parlement werd aangenomen.**

De regering accepteert de motie. Eerder was er een ruime meerderheid voor het schema dat de regering-May voor ogen heeft. Daarin staat dat de onderhandelingen voor eind maart beginnen. De regering-May wil dat het parlement de uitslag van het Brexit-referendum, en het tijdpad dat daarna is uitgezet, respecteert. Bij de hoogste Britse rechtbank speelt nog de zaak over de vraag of het parlement de regering officieel toestemming moet geven voor het in werking stellen van het zogeheten artikel 50 waarmee de uitredingsonderhandelingen worden gestart. Een lagere rechtbank vond van wel maar de regering-May ging in beroep.



## Euro

## Winst

AMSTERDAM — De Europese beurzen bouwden vanmiddag hun winsten uit na het beleidsbesluit van de Europese Centrale Bank (ECB). De ECB kondigde aan de looptijd van zijn stimuleringsprogramma te verlengen, maar bouwt daarbij de omvang van het opkoopprogramma vanaf het voorjaar wel wat af.

In Amsterdam stond de AEX-index kort na de opening van de Amerikaanse beurzen 1 procent hoger op 466,67 punten. De hoofdgraadmeter van het Damrak bereikte tussentijds de hoogste stand van het jaar. De MidKap steeg 0,5 procent tot 661,56 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt wonnen 0,3 tot 1,5 procent. De besluiten van de ECB zetten druk op de euro. De eenheidsmunt werd rond 15.45 uur verhandeld voor 1,0650 dollar. Dat is ruim 1 dollarcent minder dan bij het slot van de Europese aandelenmarkten gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 1,5 procent tot 50,53 dollar. Een vat Brentolie bracht 53,68 dollar op, wat neer komt op een prijsstijging van 1,6 procent.

## Wall Street

## Vlak

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag nagenoeg vlak geopend. Beleggers verwerken onder meer de besluiten van de Europese Centrale Bank (ECB). Die kondigde aan heel volgend jaar door te gaan met de aankopen van obligaties, waarbij de omvang van de aankopen vanaf april wel wat wordt teruggeschoefd. De toonaangevende Dow-Jonesindex stond in de openingsminuten vrijwel onveranderd op 19.547 punten. De brede S&P 500 daalde 0,1 procent naar 2240 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq stond vlak op 5394 punten.

De ECB zet de aankopen van obligaties in ieder geval tot en met december door, waar eerder maart als voorlopige einddatum werd gehanteerd. Vanaf april worden de aankopen wel teruggeschoefd van 80 tot 60 miljard euro per maand. Het besluit zette onder meer druk op de euro.

## Tokio

## Omhoog

TOKIO — De aandelenbeurzen in Azië liften vandaag mee op de nieuwe records die de Dow-Jonesindex en S&P 500 neerzetten op Wall Street. Ook kreeg de handel steun van de verwachting dat de Europese Centrale Bank (ECB) later op de dag met een verlenging van het monetaire steunprogramma zal komen. Verder kwamen goede cijfers over de Chinese handel naar buiten. In Tokio eindigde de toonaangevende Nikkei-index 1,5 procent hoger op 18.765,47 punten, het hoogste niveau sinds januari. Beleggers in Japan kregen nieuwe cijfers over de Japanse economie voorgeschooteld. De groei van de derde economie van de wereld bleek in het derde kwartaal met 0,3 procent op kwartaalbasis iets minder sterk dan de 0,5 procent die eerder werd geraamd.

De Hang Seng in Hongkong noteerde tussentijds 0,5 procent in de plus. De Chinese overheid meldde dat de export in november licht is gegroeid, na maanden van krimp. Ook de Chinese import toonde herstel. De Kospi in Seoul liet aan het slot een koerswinst zien van 1,4 procent en de All Ordinaries in Sydney ging 1,2 procent vooruit.

# IMF hamert op aanpak huizenmarkt

AMSTERDAM — De Nederlandse economie staat er relatief goed voor, maar wordt nog altijd geremd door de hoge schuldenlast van huishoudens. Om die situatie te verbeteren moet de hypotheekrenteaftrek sneller worden afgebouwd en moeten huizenkopers worden verplicht om ook eigen middelen te gebruiken bij hun aankoop. Dat stelt het Internationaal Monetair Fonds (IMF) in een vandaag gepresenteerd rapport over Nederland.

De schulden van huishoudens zijn bijna nergens ter wereld zo hoog als in Nederland, stelde IMF-econoom Tom Dorsey in een toelichting. Dat zorgt voor voorzichtigheid onder consumenten, die bij een lagere schuld wellicht eerder bereid zouden zijn om hun be-

stedingen op te voeren. Om de schuldenlast te verlagen pleit het IMF voor een verdubbeling van het tempo waarin de hypotheekrenteaftrek nu wordt afgebouwd, naar een verlaging met 1 procentpunt per jaar. Verder vindt het IMF dat hypotheekleningen vanaf

2028 moeten worden beperkt tot 90 procent van de waarde van het betreffende huis. Het maximale leenbedrag wordt momenteel afgebouwd naar 100 procent in 2018. Het IMF verwacht dat de Nederlandse economie dit en volgend jaar met ongeveer 2 procent groeit. In oktober hield het fonds het op een plus van 1,6 procent dit jaar en 1,7 procent in 2017. Die raming voor 2017 komt overeen met de verwachting van het Centraal Planbureau (CPB). De aantrekkende groei en meevallende belastinginkomsten geven het kabinet meer

ruimte om de economie te stimuleren, aldus het IMF. De overheid kan volgens het fonds een kwart tot een half procent van de omvang van de Nederlandse economie extra investeren, bij voorkeur in onderwijs en onderzoek (R&D).

Het IMF riep Nederland begin oktober al op de huidige lage rente aan te grijpen voor extra investeringen. De Europese Commissie kwam vorige week met een vergelijkbaar advies, maar minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) vond dat de commissie daarmee zijn boekje te buiten ging.

## Groenen richten pijlen op Zara

BRUSSEL — Het Spaanse winkelconcern Inditex, bekend van kledingketens als Zara, Pull & Bear en Bershka, heeft tussen 2011 en 2014 minstens 585 miljoen euro aan belastingontwaken. Nederland zou daarbij een belangrijke rol hebben gespeeld. Dat stellen de Groenen in het Europees Parlement vandaag na onderzoek.

Naast Nederland zouden ook Ierland en Zwitserland zijn gebruikt om geld weg te sluisen. De gebruikte methodes zijn volgens de Groenen 'momenteel legaal', maar werpen vragen op of Inditex belastingen betaalt op de plekken waar het hoofdzakelijk zijn economische activiteit heeft. "Telkens als de belastingstrategie van een multinational onder de loep genomen wordt, blijkt Nederland hét paradijs om belastingen te drukken. Dat moet stoppen", zegt Euro-parlementariër Bas Eickhout van GroenLinks, dat lid is van de Groenen. GroenLinks wil een gecoördineerde aanpak van belastingontwijking in Europa zodat een bedrijf belasting betaalt daar waar het winst maakt. Inditex ontkent alle aantijgingen en zegt dat



Foto: Shutterstock

Het moederbedrijf van Zara, Inditex, zou op grote schaal belasting ontwijken.

die zijn gebaseerd op 'foute aannames'. Het concern stelt aan alle belastingverplichtingen te voldoen in de markten waar het actief is. De Groenen brachten eerder onder meer een rapport naar buiten over hoe de Zweedse meubelgigant

Ikea in zes jaar tijd minstens 1 miljard euro aan belastingen zou hebben weggesluisd, eveneens onder meer via Nederland. Ook de Duitse chemiereus BASF kwam al eerder om dezelfde reden in het vizier van de Groenen. De

Europese Commissie buigt zich op dit moment over belastingconstructies van Amazon en Starbucks en wees eerder al Apple terecht. Ierland werd opgedragen een naheffing aan Apple op te leggen van 13 miljard euro plus rente.

## ECB verlengt steunprogramma

FRANKFURT — De Europese Centrale Bank (ECB) gaat langer door met de opkoop van obligaties dan eerder werd aangekondigd. De omvang van de aankopen wordt daarbij vanaf het voorjaar wel wat afgebouwd. Dat maakte de ECB vandaag bekend.

De ECB gaat in ieder geval heel volgend jaar door met de aankopen, die zijn bedoeld als stimulans voor de economie in de eurozone. De ECB tracht daarbij de inflatie te stimuleren. Die ligt nog altijd ver onder het door de centrale bank nastreefde peil van bijna 2 procent.

Het oorspronkelijke programma voorzag in de aankoop van 80 miljard euro aan obligaties per maand tot en met maart 2017. Vanaf april worden de aankopen teruggeschoefd tot 60 miljard euro per maand. De aankopen kunnen nog langer worden doorgezet als dat noodzakelijk blijkt,

liet de ECB weten. Als in de komende tijd blijkt dat de omstandigheden slechter zijn dan verwacht, dan kan de omvang van de aankopen volgens de centrale bank ook weer worden opgevoerd. ING-econoom Carsten Brzeski noemde de aanstaande inperking van de aankopen een verrassing. Volgens hem is sprake van een compromis, waarbij de hardliners, die aandrongen op het einde van het programma, tevreden moesten

worden gesteld. Of het een wijs besluit is, moet volgens Brzeski nog blijken. De ECB besloot verder de ongekend lage rentetarieven in de eurozone ongewijzigd te laten. De herfinancieringsrente blijft daardoor 0 procent, wat betekent dat banken gratis geld kunnen lenen bij de centrale bank. De depositorente blijft min 0,4 procent, waardoor banken geld toeleggen op de middelen die ze bij de ECB stallen.

### Aegon zet mes in Amerikaanse tak

DEN HAAG — Aegon voert zijn bezuinigingen de komende jaren verder op en schrapt daarbij ongeveer 500 banen in de Verenigde Staten. Dat maakte de verzekeraar vandaag bekend.

Aegon verwacht zijn kosten eind 2018 in totaal met 350 miljoen euro te hebben verlaagd, waar eerder werd gemikt op 200 miljoen euro aan besparingen. Bestuursvoorzitter Alex Wynaendts liet in augustus al weten op zoek te zijn naar meer bezuinigingsmogelijkheden en zei dat de activiteiten in de VS daarbij onder de loep zouden worden genomen.

Aegon heeft onder meer besloten om te stoppen met de verkoopkanalen Affinity, Direct TV en Direct Mail. De verzekeraar sluit verder drie kantoren in de VS, als eerste stap in de beperking van zijn vestigingen in het land. In de VS wordt nu gemikt op 300 miljoen dollar aan bezuinigingen eind 2018, wat een verdubbeling is van het doel dat voor 2017 gold.

## Gemengde reacties op code beursbedrijven

DEN HAAG — De herziene gedragscode voor beursgenoteerde bedrijven roept gemengde reacties op. Er is vooral veel lof voor de extra nadruk op langetermijndenken en duurzaam ondernemen. Bij onder meer de vakbonden blijven de keuzes op het gebied van beloningspraktijk echter 'als een graat in de keel steken'.

"Mooi dat het verantwoord ondernemen een plaats krijgt, maar jammer dat er geen handvatten voor de topinkomens in staan. Gegraai aan de top kan gewoon niet", zegt voorzitter Maurice Limmen van vakbond CNV. "De herziene code is een stap in de goede richting, maar in dat opzicht nog te vrijblijvend", vindt ook FNV. Een officiële kabinetsreactie komt waarschijnlijk pas begin volgend jaar. Minister Henk Kamp van Economische Zaken zei bij de over-

handiging van het document dat alles eerst binnen het kabinet besproken zal worden. De bewindsman wees er daarbij wel op dat niet alle kabinetsleden dezelfde zaken belangrijk vinden.

Zelf vindt Kamp het onder meer goed dat er in de code ook oog is voor duurzame zaken als beschikbaarheid van grondstoffen. Hij zei ook dat het idee van een beloningsplafond, dat zijn collega Jeroen Dijsselbloem eerder opperde in de discussie rondom de totstandkoming van de nieuwe code, niet iets is om in zo'n gedragsrichtlijn op te nemen. Beleggersclub VEB zei verder blij te zijn dat er in de code grote nadruk wordt gelegd op de rol van commissarissen. Collega's van Eumedion noemden het een gemiste kans dat er in de nieuwe code niets is veranderd als het gaat om de verhouding tussen bedrijven en aandeelhouders.

## Aantal faillissementen stijgt aanzienlijk

DEN HAAG — Het aantal faillissementen in Nederland is in november flink gestegen ten opzichte van een maand eerder. De stijging wordt grotendeels verklaard door het faillissement van een bedrijf dat bestond uit tientallen onderdelen, die elk afzonderlijk failliet zijn verklaard. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Vorige maand werden 106 bedrijven meer failliet verklaard dan in oktober, toen het aantal faillissementen nog nagenoeg gelijk bleef ten

opzichte van de maand daarvoor. Er werden in november concreet 461 bedrijven en instellingen failliet verklaard. Dat aantal is niet gecorrigeerd voor zittingsdagen. Bij financiële instellingen werden 117 faillissementen uitgesproken, in de handel kwam het aantal faillissementen uit op 76. De handel en de financiële dienstverlening behoren tot de bedrijfstakken met de meeste bedrijven. Relatief gezien werden er in november veel faillissementen uitgesproken in de vervoer- en opslagsector, aldus het statistiekbureau.

## Warenhuisketen Sears dieper in het rood

HOFFMAN ESTATES — De Amerikaanse warenhuisketen Sears Holdings heeft in het afgelopen kwartaal nog grotere verliezen geleden onder druk van een alsmäär verder dalende verkoop. Het verlies bedroeg 748 miljoen dollar, tegen 454 miljoen dollar vorig jaar.

De omzet nam met 721 miljoen dollar af tot 5 miljard. Dat kwam door een lagere

verkoop in de Sears-warenhuizen en de Kmart-discountwinkels van het bedrijf en het sluiten van vestigingen. Sinds 2012 heeft Sears nu al meer dan 9 miljard dollar aan verliezen in de boeken gezet. Om overeind te blijven leende de topman en grootaandeelhouder van het bedrijf, Edward Lampert, honderden miljoenen aan Sears en worden onderdelen verkocht. Het aandeel is dit jaar sterk in waarde gedaald.

## Sterke winstgroei voor reisconcern TUI



Foto: Shutterstock

HANNOVER — Het Duitse reisconcern TUI heeft in het afgelopen boekjaar fors meer winst geboekt, geholpen door de verkoop van een onderdeel. De winst in het eind september afgesloten boekjaar kwam

uit op ruim 1 miljard euro, tegen iets meer dan 340 miljoen euro een jaar eerder. De omzet daalde echter met 2 procent tot 17,2 miljard euro als gevolg van de afzwakking van het Britse pond. Verder

had TUI te maken met de gevolgen van de onrust in Turkije en Noord-Afrika en de terreuraanslagen in België en Frankrijk. TUI is de grootste reisorganisatie van Europa.

| NEW YORK              |          |        |  | AMSTERDAM            |          |        |  |
|-----------------------|----------|--------|--|----------------------|----------|--------|--|
|                       | 8-Dec    |        |  |                      | 8-Dec    |        |  |
| DOW JONES             | 19569.07 | 0.10%  |  | AEX                  | 466.08   | 0.86%  |  |
| S&P 500 INDEX         | 2243.15  | 0.08%  |  | ARCELORMITTAL        | 8.14     | 3.26%  |  |
| NASDAQ                | 5414.38  | 0.38%  |  | AEGION NV            | 5.28     | 0.67%  |  |
| AMAZON.COM INC        | 770.12   | -0.04% |  | KONINKLIJKE AHOL     | 18.60    | 0.54%  |  |
| APPLE INC             | 112.19   | 1.04%  |  | AKZO NOBEL           | 59.03    | 0.15%  |  |
| BAIDU INC-SP ADR      | 167.38   | -1.15% |  | ASML HOLDING NV      | 97.32    | 1.96%  |  |
| BERKSHIRE HATH-B      | 163.85   | -0.51% |  | DSM (KONIN)          | 56.19    | -0.55% |  |
| BOEING COITHE         | 155.33   | 0.77%  |  | HAL TRUST            | 173.15   | 0.14%  |  |
| CITIGROUP INC         | 59.46    | 0.65%  |  | HEINEKEN NV          | 68.69    | -0.06% |  |
| COCA-COLA CO          | 41.07    | -0.54% |  | ING GROEP NV         | 13.74    | 1.85%  |  |
| WALT DISNEY CO        | 102.81   | 0.81%  |  | KPN (KONIN) NV       | 2.68     | 1.02%  |  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 15.57    | 3.77%  |  | KONINKLIJKE PHIL     | 27.97    | 1.21%  |  |
| EBAY INC              | 29.73    | 2.82%  |  | RANDSTAD HOLDING     | 51.04    | 1.69%  |  |
| FACEBOOK INC-A        | 119.40   | 1.23%  |  | RELX NV              | 15.15    | 1.61%  |  |
| GENERAL ELECTRIC      | 31.57    | -0.11% |  | ROYAL DUTCH-SHA      | 24.76    | 0.71%  |  |
| ALPHABET INC-A        | 796.99   | 0.70%  |  | TOMTOM               | 7.93     | 1.96%  |  |
| HP INC                | 16.21    | 0.37%  |  | TOTAL SA             | 46.08    | 0.71%  |  |
| HOME DEPOT INC        | 131.94   | -0.39% |  | UNILEVER NV-CVIA     | 37.07    | -0.30% |  |
| INTEL CORP            | 35.62    | 0.32%  |  | W.P. STEWART HOL     | 348.87   | 2.01%  |  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 110.54   | -0.50% |  | SCOTTIABANK FUNDS    | 7-Dec    |        |  |
| MICROSOFT CORP        | 61.31    | -0.10% |  | MONEY MARKET         | 13.0751  | 0.00%  |  |
| PROCTER & GAMBLE      | 83.75    | -0.51% |  | US DOLLAR BOND       | 2.6235   | 0.28%  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 52.52    | -0.63% |  | GLOBAL GROWTH        | 2.6080   | 1.09%  |  |
| STARBUCKS CORP        | 58.96    | 0.34%  |  | US GROWTH            | 14.0781  | 1.30%  |  |
| TWITTER INC           | 19.37    | -0.54% |  | CANADIAN GROWTH      | 2.5963   | 1.15%  |  |
| WAL-MART STORES       | 70.74    | 0.20%  |  | FUNDS                | 7-Dec    |        |  |
| WHOLE FOODS MKT       | 31.18    | 0.48%  |  | BGF CONT EUR FLEX    | 21.27    | 0.81%  |  |
| EXCHANGE TRADED FND   | 8-Dec    |        |  | BGF EMKT BOND        | 16.84    | 0.30%  |  |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 12.21    | 0.12%  |  | BGF FIX INC GBL OP   | 13.39    | 0.07%  |  |
| ISH GBL HY BD - GHY   | 48.75    | -0.10% |  | BGF GBL ALLOCATION   | 50.56    | 0.46%  |  |
| ISH IBOXX HY BD - HYG | 86.33    | -0.15% |  | BGF USD CORE BOND    | 16.71    | 0.00%  |  |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 89.04    | -0.21% |  | BGF USD HI YIELD BND | 29.80    | 0.34%  |  |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 36.15    | -0.14% |  | TEMPLETON GBL BND    | 23.32    | 0.17%  |  |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 41.72    | 0.38%  |  | TEMPLETON ASIAN SM   | 41.25    | 0.12%  |  |
| ISH RUSSELL - INV     | 134.06   | 0.19%  |  | CURRENCIES           | 8-Dec    |        |  |
| ISH S&P 500 - SPY     | 122.24   | 0.16%  |  | YENUSD               | 114.2600 | 0.42%  |  |
| ISH EUROPE - IEV      | 38.44    | -0.77% |  | EURUSD               | 1.0609   | -1.26% |  |
| POWERSH-QQQ           | 118.74   | 0.32%  |  | CANUSD               | 1.3223   | -0.17% |  |
| POWERSHARES DB C      | 15.53    | 0.26%  |  | GBPUSD               | 1.2558   | -0.35% |  |
| SPDR S&P INT DIV-DWX  | 36.93    | -0.46% |  | COMMODITIES          | 8-Dec    |        |  |
| SPDR S&P MID 400      | 307.38   | 0.55%  |  | OIL WTI              | 50.59    | 1.65%  |  |
| SPDR S&P 600 SMA      | 125.11   | 0.67%  |  | GOLD                 | 1170.38  | -0.24% |  |
| VANGUARD REIT - VNO   | 82.83    | 0.12%  |  | SILVER               | 17.0470  | 0.42%  |  |
| WSDOMTR JAP H EQ-DXJ  | 50.71    | 1.44%  |  | WHEAT                | 401.0000 | -1.41% |  |

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis



## Al ruim 14.000 kilo vuurwerk in beslag genomen

Tot deze week heeft de Nederlandse politie ruim 14.000 kilo verboden vuurwerk onderschept. Dat blijkt uit de wekelijkse vuurwerkbarometer die het Openbaar Ministerie bijhoudt. Vorig jaar was er rond deze tijd al veel meer in beslag genomen. De meter start jaarlijks in de tweede helft van oktober. Vorig jaar stond de teller in deze week op ruim 32.000 kilo. Het Openbaar Ministerie vermoedt dat dat komt doordat de handel later op gang is gekomen en dat vuurwerk dat vroeger illegaal was, dat



Foto: Shutterstock

inmiddels niet meer is. Consumenten hoeven dus niet meer illegaal vuurwerk te regelen in bijvoorbeeld België, waarbij ze destijds de kans liepen ervoor gepakt te worden.

## Premier in tranen

De Canadese premier Justin Trudeau schoten gisteren, tijdens een ontmoeting met Syrische vluchtelingen, de tranen in de ogen. De 44-jarige minister-president ontmoette het groepje vluchtelingen in een restaurant in Toronto. Een van de aanwezigen herinnerde Trudeau eraan dat deze hem een jaar geleden op de luchthaven had ver-

welkomd met de woorden 'welkom thuis'. "Ik voelde me hartstikke trots hier te zijn", aldus de voormalige Syriër. Daarop greep de premier een servet van de tafel en droogde de tranen in zijn ogen. Sinds Trudeau in november vorig jaar premier werd, heeft Canada 35.000 Syrische vluchtelingen opgenomen.



Foto: Shutterstock



### Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

**Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina**

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com) o.v.v. "Mensen"



## Versterking nodig voor 1450 Groningse panden



Foto: Shutterstock

GRONINGEN — Alle 1450 door de Nationaal Coördinator Groningen geïnspecteerde woningen en gebouwen in het Groningse aardbevingsgebied moeten worden versterkt. Dat liet coördinator Hans Alders vandaag weten.

Alders is afgelopen jaar begonnen met het inspecteren van woningen. Dit jaar ging het om de eerste 1000 woningen en ongeveer 450 andere gebouwen in de kern van het bevingsgebied. "Nu blijkt dat we nagenoeg al die woningen en gebouwen moeten gaan versterken. Dat is een opmerkelijke en ingrijpende conclusie", zegt hij.

## Bruggen vernoemd naar prominenten

Wat hebben schrijver Gerard Reve, de 17e-eeuwse schilderes Judith Leyster, goochelaar en nazi-slachtoffer Ben Ali Libi, klavecijnist Gustav Leonhardt, Sobibor-overlevende Jules Schelvis en slachtoffer van zinloos geweld Joes Kloppenburg gemeen? Naar allemaal wordt een brug in Amsterdam vernoemd. Het college van B en W is daarmee akkoord gegaan, zo werd gisteren bekendgemaakt. Ook Sint Nicolaas krijgt een eigen brug. Eerder ging het college al akkoord met onder meer de Titaantjesbrug, de Kaap de Goede Hoopbrug en een brug die wordt vernoemd naar de Amerikaanse astronoom Henrietta Leavitt. Amsterdam heeft 1334 naamloze bruggen en is bezig om die van een naam te voorzien. Inwoners kunnen ideeën voordragen aan de gemeente, die vervolgens



Foto: Shutterstock

wel moeten voldoen aan een aantal criteria. Zo moet degene naar wie de brug

wordt vernoemd, langer dan vijf jaar dood zijn. Een uitzondering daarop is ge-

maakt voor Jules Schelvis, die begin april van dit jaar overleed.

# Mensen

## Joop Braakhekke (75) overleden



Foto: Wikipedia

De 'Kookgek' is niet meer. Joop Braakhekke heeft zijn strijd tegen alvleesklierkanker verloren. De tv-kok veroverde Nederland als de eigenzinnige eigenaar van het befaamde Le Garage, maar bovenal door zijn excentrieke presentatie van het populaire tv-programma Kookgek in de jaren negentig. Vandaag bevestigde zijn familie dat Braakhekke is overleden. Johannes Franciscus, alias Joop, Braakhekke, kwam op 11 april 1941 ter wereld in Apeldoorn. Zijn

wens was eigenlijk om acteur te worden, maar hij koos uiteindelijk voor het culinaire pad. Na de middelbare school ging hij naar Parijs en Barcelona waar hij het vak van restaurateur leerde. Terug in Nederland ging hij in 1968 aan de slag bij bistro Le Philosophie in zijn geboorteplaats. Uiteindelijk trok Braakhekke naar Amsterdam, waar hij begon in De Kersentuin. In 1990 opende hij Le Garage aan de Ruysdaelstraat en later het naastgelegen En Pluche.

Le Garage werd een van de restaurants waar bekend Nederland kwam: van presentatoren en acteurs tot beginnende sterren en bekende criminelen. Samen met tv-koks als Cas Spijkers, heeft Braakhekke zijn bijdrage geleverd aan een toenemende aandacht bij Nederlanders voor het 'betere koken'.

## 16-jarige gaat met gestolen auto naar school

Een zestienjarige jongen uit het Zeeuwse Axel is gisterochtend op school gearresteerd. Hij was met een gestolen auto naar school gereden. De auto was de middag ervoor ontvreemd op een parkeerplaats in die gemeente. De eigenaresse van de wagen had aangifte gedaan bij de politie, die meteen een onderzoek instelde. De politie had een vermoeden

wie de dief zou kunnen zijn, maar het lukte dinsdag niet meer om hem en de auto te achterhalen. Gisterochtend kreeg de politie een tip dat de auto geparkeerd stond bij een middelbare school in Axel.

Navraag bij de schoolleiding leidde naar het lokaal waar de zestienjarige verdachte zat. Hij zit vast en wordt verhoord.

In Schotland werd deze week een wet van kracht die het verbiedt om te roken in de

auto als er kinderen jonger dan achttien jaar meerijden. De BBC meldt dat de wet er



Foto: Shutterstock

op gericht is kinderen te beschermen tegen meeroken. De wet is unaniem aangenomen door het Schotse parlement. De boetes voor overtreders kunnen oplopen tot 1000 pond (zo'n 2400 gulden). Tegenstanders bestempelen de wet als symboolpolitiek. Een vergelijkbare wet werd in Engeland en Wales ingevoerd in 2015. Het handhaven van de wet blijkt echter lastig.

Volgens Sheila Duffy van Ash Scotland, een lobbygroep tegen roken, is de wet 'een helder signaal dat kinderen in een rookvrije omgeving moeten opgroeien'.

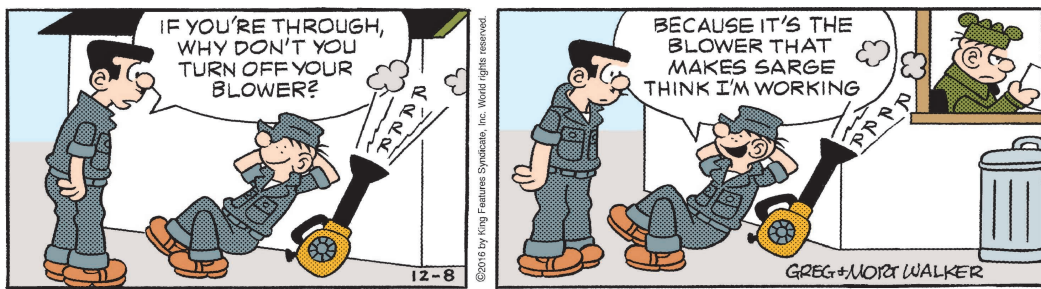
### Buckles

By David Gilbert



### Beetle baily

By Mort Walker



### Tina's groove

By Rina Piccolo



### Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





Twijfelgeval speelt met verdooving

# Van den Brom schrijft Vlaar voor dit jaar af

ALKMAAR — Ron Vlaar zal dit kalenderjaar niet meer in actie komen voor AZ. Dat liet trainer John van den Brom gisteren weten volgens *Voetbalprimeur.nl*.

“Ron Vlaar is geblesseerd en komt in 2016 niet meer in actie. Hij richt zich op ons trainingskamp”, zegt Van den Brom op de website van AZ.

“Derrick Luckassen neemt zijn plek over, maar verder veranderen we niets.” Ridgesciano Haps kan ondanks het afhaken op de training van gisteren gewoon spelen, met een verdooving. “Hij is in vorm en kan 90 minuten aan.” Zenit is al gekwalificeerd, terwijl AZ bij winst zeker

is van de volgende ronde. “Geen idee wat zij gaan doen, maar uit ervaring weet ik dat spelers altijd willen voetballen en winnen.

Hun doel zal zijn om acht-tien uit zes halen, maar het is ook een gegeven dat zij na deze wedstrijd vakantie hebben. Het wordt dus zeker niet makkelijk”, aldus Van den Brom. “We willen het beter doen dan vorig seizoen. Dan moeten we overwinteren. Dat is een doel op zich.”



Foto: Voetbalprimeur.nl

Ron Vlaar is voor de rest van het jaar uitgeschakeld wegens een blessure.

## FC Barcelona nodigt Chapecoense uit

BARCELONA — FC Barcelona wil in augustus een oefenwedstrijd tegen Chapecoense spelen. De Spaanse voetbalclub heeft de Brazilianen een uitnodiging gestuurd en hoopt zo bij te dragen aan een nieuwe toekomst voor de club.

De uitgenodigde club verloor vorige week een groot deel van de selectie bij de

vliegcramp in Colombia. Daarbij vielen 71 doden. De wedstrijd moet worden

gespeeld tijdens De Trofeu Joan Gamper, die geldt als de officiële opening van het voetbalseizoen voor FC Barcelona. “Met deze wedstrijd hopen we te kunnen helpen Chapecoense terug te brengen naar het niveau waarop ze acteerden. Het

is een eerbetoon aan alle slachtoffers en hun families.”

Barcelona nodigt elk jaar een team uit voor De Trofeu Joan Gamper. Dit seizoen was dat het Italiaanse Sampdoria.

## Brands bevestigt ‘stevige aanbieding’ voor PSV-aanvaller

WILLEMSTAD — Jürgen Locadia kan een nieuw, stevig contract tot de zomer van 2021 tekenen in Eindhoven. Dat bevestigt Marcel Brands, technisch manager van PSV, volgens *Voetbalprimeur.nl* op basis van bronnen. Het vertrouwen in de 23-jarige aanvaller is groot.

Locadia raakte eind augustus geblesseerd aan zijn lies tijdens de competitiewedstrijd tegen FC Groningen (0-0). Sindsdien heeft hij niet meer bij de selectie gezeten. Hij is herstellende van de blessure en zal na de winterstop weer terugkeren. Locadia moest het de afge-

lopen jaren vaak doen met een rol als back-up voor de spitspositie. Hij was afgelopen seizoen vaak linksbuiten in het elftal van Phillip Cocu, terwijl Luuk de Jong de spitspositie bezette. De aanvaller maakte zijn debuut in het seizoen 2012/2013 en maakte direct



Foto: Voetbalprimeur.nl

een hattrick. Het seizoen 2013/2014 was doelpunten-

technisch zijn beste jaar: dertien goals.

## Wada weet niets van benoeming Isinbajeva

MOSKOU — Het mondiale antidopingbureau Wada heeft vandaag afkeurend gereageerd op het nieuws dat de Russische oud-atlete Jelena Isinbajeva benoemd is tot hoofd van de nieuwe raad van toezicht van het Russische antidopingbureau Rusada. Naar eigen zeggen is Wada niet over die beslissing geïnformeerd.

Het mondiale bureau moet op de hoogte gesteld worden van voorgenomen benoe-

mingen bij Rusada, omdat Wada bij personeelswijzingen recht van inspraak

heeft. Het Russische bureau heeft hen ten onrechte gepasseerd. “Er zal contact worden opgenomen met de Russische autoriteiten”, liet een woordvoerder van Wada weten.

Isinbajeva, tweevoudig olympisch kampioene polsstokhoogspringen, gaat met

haar raadsleden het werk van het beruchte agentschap controleren. Het Russische bureau werd door Wada vorig jaar in de ban gedaan nadat een omvangrijk en systematisch dopingnetwerk in de Russische topsportwereld werd ontdekt, dat door de staat werd aangestuurd.

## Zieke Ter Mors laat Heerenveen deels schieten

HEERENVEEN — Jorien Ter Mors heeft zich vandaag moeten afmelden voor de 500 en 1500 meter die vanaf morgen bij de wereldbekerwedstrijden schaatsen in Heerenveen verreden worden. De schaatsster van Team Afterpay is ziek teruggekomen van de wereldbekerwedstrijd in het Kazachse Astana. “Als ze spoedig herstelt, wil Jorien zondag nog wel proberen de 1000 meter te rijden tijdens de World Cup in het nieuwe Thialf”, twitterde de ploeg.

Ter Mors pakte afgelopen weekeinde in Astana nog zilver op de 1000 meter en was op de 1500 meter goed voor brons.

De olympisch en wereldkampioene op de laatstgenoemde afstand liet na afloop van die rit al weten dat



Foto: AFP

Jorien Ter Mors in actie tijdens de eerste 1000 meter in Seoul eerder dit jaar.

ze zich eigenlijk te ziek voelen om te rijden. “Ik heb er achteraf een beetje spijt van dat ik van start ben gegaan. Ik moest heel diep gaan”, zei ze toen. Ook schaatskampioen Sven Kramer ontbreekt in de gemoderniseerde ijs-tempel Thialf. Met het oog

op de NK afstanden eind december en kort erna de EK allround, geeft hij de voorkeur aan een trainingskamp in het Italiaanse Collalbo. De Fries, die ook de wereldbekerwedstrijden in Astana liet schieten, zei het een moeilijk en emotioneel be-

sluit te vinden om niet voor eigen publiek te schaatsen. “Ik had ontzettend graag in het vernieuwde Thialf willen rijden, maar uiteindelijk maak je als topsporter altijd rationele afwegingen en kijk je naar wat het beste voor jezelf is.”

## Zidane ‘beetje boos’ op spelers Real

MADRID — Zinedine Zidane is niet te spreken over de manier waarop Real Madrid gisteren tegen Borussia Dortmund een voorsprong van 2-0 uit handen gaf. Door het puntenverlies (2-2) eindigde de titelhouder als tweede in de groep en is de kans op een sterke tegenstander bij de loting maandag groot. De nummers twee uit de acht groepen treffen in de achtste finales van de Champions League namelijk een poulewinnenaar.

“Als je ziet hoe de tweede helft verloopt, word je toch een beetje boos. We hadden de wedstrijd helemaal in

handen”, zei Zidane, trainer van de Madrilenen. “We kregen veel kansen om een derde doelpunt te maken. Dat lukte niet. Je moet dan doorvechten tot het einde. We hebben Dortmund terug in de wedstrijd laten komen.”

Door twee doelpunten van Karim Benzema stond Real tot een uur spelen op 2-0. Pierre-Emerick Aubameyang zorgde voor de aansluitingstreffer en in de 88e minuut maakte Marco Reus gelijk.

“Ik wil in de volgende ronde in ieder geval niet tegen Juventus spelen”, aldus Zidane over zijn oude club. “Maar we kunnen er niets aan doen, we zien het wel.”

## Champions League

Uitslagen Speelronde 6 en 7 december:

Club Brugge - FC Kopenhagen 0-2

Juventus - Dynamo Zagreb 2-0

Legia Warschau - Sporting CP 1-0

Leverkusen - Monaco 3-0

Lyon - Sevilla 0-0

Porto - Leicester 5-0

Real Madrid - Dortmund 2-2

Tottenham Hotspur - CSKA Moskou 3-1



UEFA  
CHAMPIONS  
LEAGUE

## Oud-olympisch kampioen Elvström overleden

HELLERUP — De Deense oud-zeiler Paul Elvström is woensdag op 88-jarige leeftijd in zijn geboorteplaats Hellerup overleden.

Dat maakte zijn familie vandaag bekend.

Elvström is een van de grootste zeilers in de historie. Hij won vier gouden olympische medailles: in Londen (1948), Helsinki (1952), Melbourne (1956) en Rome (1960). Daarna nam de Deen ook nog deel aan de Spelen

van 1968, 1972, 1984 en 1988. De laatste twee keer deed hij dat met zijn dochter Trine. Elvström, in 1996 benoemd tot Deens sportman van de eeuw, behaalde in zijn zeilloopbaan elf wereldtitels.

## Klaar voor de toekomst?



### CIBC FirstCaribbean, nu op Aruba!

Onze spaarrekening biedt een aantrekkelijke rente aan.

Voor meer informatie, neem vandaag nog contact op met één van onze Sales specialisten op 522-5600.



VISIT  
Our branch



CLICK  
cibcfib.com



POST  
cibcfib

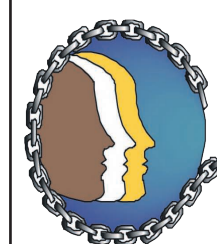


TWEET  
cibc-fib



FirstCaribbean  
International Bank

The CIBC logo is a trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.



Fundacion pa Hende Muhe  
den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B  
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP  
Huiselijk geweld!